

# THE HYDERABAD LEGISLATIVE ASSEMBLY

*Monday, 14th September, 1953.*

The House met at Two of the Clock.

[MR. SPEAKER IN THE CHAIR]

*Questions and Answers*

(SEE PART I)

## **Motion for Adjournment re : Epidemic of Cholera in the State of Hyderabad**

*Mr. Speaker :* I have received the notice of a Motion for Adjournment which reads thus :

"I hereby give notice of a motion under Rule No. 99 of the Hyderabad Legislative Assembly Rules for adjournment of the business of the Assembly for the purpose of discussing a definite matter of urgent public importance.

'Since April 1953, Hyderabad State is completely in the grip of cholera. This epidemic appeared in the month of April 1953 in the District Nalgonda and spread like a wild fire in all the Districts of the State one after another. Still it is playing havoc in the rural sides of the State specially on either side of the river Maner in Karimnagar district. Thousands of attacks and hundreds of deaths are taking place daily. The Government comes out with the monthly press notes that this epidemic is under control with false figures either under-estimating the danger to whitewash the seriousness of the situation.

The ordinary measures so far taken are not only unsatisfactory and unhelpful but they are insufficient to meet out the State-wide situation. The figures given by the Government are completely gross and under-estimated. I can specially challenge the figures of the Karimnagar district where more than 1,000 deaths took place within one month. More than once, we approached the Government by telegrams and by person, but the Government instead of appreciating our approach consciously avoided under one pretext or another. So, it is a matter of great importance

*Motion for Adjournment re :  
Cholera Epidemic in the  
State of Hyderabad.*

and urgent nature to be discussed immediately in the Assembly, specially the break-up of cholera in Sultanabad and Sircilla taluqs, - Karimnagar district, which is still continuing."

In the notice it has been stated that steps have been taken by Government, but they are quite unsatisfactory and unhelpful. It is also said that the outbreak of cholera has started since April 1953. Under our Rules, this matter could be raised by a special resolution. It has not been done, when there was sufficient opportunity to do so. Moreover, the wording of the Motion is rather vague; it says : 'Thousands of attacks and hundreds of deaths,' etc. In view of these, I hold that the Adjournment Motion is not in order and I, therefore, cannot give my consent to it.

شری سی ایچ۔ وینکٹ رام راؤ۔ اسپیکر سر۔ اجورنمنٹ موشن پیش کرتے وقت میرا مطمح نظر یہ تھا کہ چونکہ یہ اسٹیٹ وائیڈ کالرا (State wide Cholera) ہے اسلئے اسٹیٹ وائیڈ بحث کرتے ہوئے اسپیسیفکلی کریم نگر کے متعلق کہا جائیگا۔ میں یہ اجورنمنٹ موشن پیش کر کے یہ ثابت کرنا چاہتا تھا کہ کریم نگر میں ایک مہینے کے اندر ایک ہزار سے زیادہ اموات واقع ہوئی ہیں لیکن گورنمنٹ یہ بتاتی ہے کہ چار پانچ مہینوں میں ایک سو اموات ہوئی ہیں۔ کل ہی ایک آنریبل ممبر کے سوال کے جواب میں آنریبل منسٹر نے فرمایا کہ صرف ۱۱۲ اشخاص کریم نگر میں مرے ہیں۔ جیسا کہ میں نے کہا ہے میں کریم نگر کا حال اسپیسیفکلی بتلاتے ہوئے بورے اوپٹ سے متعلق بحث کرنا چاہتا ہوں تا کہ گورنمنٹ اس سلسلے میں مناسب میژرس اداٹ (Adopt) کرے۔

منسٹر اسپیکر۔ آپ اس بارے میں کوئسچن پوچھ کر معلوم کر سکتے ہیں۔ اس وقت بھی ڈسکشن ہو سکتا ہے۔ میں نے تو اسکو اوٹ آف آرڈر (Out of order) قرار دیا ہے۔

شری سی ایچ۔ وینکٹ رام راؤ۔ لیکن اس بارے میں اسٹارڈ کوئسچن کو ان اسٹارڈ کوئسچن بنادیا گیا ہے۔ اسلئے وہ ڈسکشن میں نہیں آسکتا۔ ضرورت ہے کہ کالرا کی حالت سے ہاؤس کو واقف کرایا جائے۔ اسلئے اس پر بحث ہونا چاہئے۔

منسٹر اسپیکر۔ دونوں چیزیں ہاؤس کے سامنے ہیں۔ آپ کا اسٹیٹ منٹ بھی ہے اور گورنمنٹ کا رہائی بھی ہے۔

\* *Shri V. D. Deshpande* : Mr. Speaker, Sir, It has been stated in the Adjournment Motion that in the Taluks of Sultanabad and Sircilla, cholera has broken out and is still continuing. I personally know this and had brought this to the notice of the concerned hon. Minister, 'We find that

the epidemic is still spreading. So, it is not only of recent occurrence, but is also still continuing in many parts of the State, especially in the taluks of Sircilla and Sultanabad. Regarding the urgency of the matter, it is obvious that practically major motion of the State is affected by this epidemic. Further, the normal administrative methods have failed to curb the spread of cholera. In this connection, we have given a report to the concerned Minister, and he has told us that the staff available are not in a position to bring under control this epidemic that has broken out everywhere.

Under the circumstances, it is absolutely necessary that the House should discuss such a matter which is affecting the life of not only hundreds of persons, but thousands of persons all over the State. Earlier when an Adjournment Motion regarding hailstorm was brought before the House, you, Sir, had permitted that matter to be discussed, and it has had its own effect in giving relief to the affected people. As this matter affects the whole State, and particularly the District of Karimnagar, and is of recent occurrence and great urgency, I feel that the Motion should be admitted and discussed and the Minister concerned should satisfy the House that adequate measures have been already taken and, if necessary, special measures will be taken.

*Mr. Speaker :* If the hon. Member wants that this matter should be discussed, can he not bring it in the form of a resolution? Of course, adequate relief measures may be taken by the Government when an epidemic spreads, but it has been held by the various Legislatures in several cases that on such matters the Government have no control. However in this regard this matter can be discussed by moving a resolution in this regard. Rule No. 101 (9) may however be referred to :

".....the motion must not deal with a matter on which a resolution can be moved".

As how I have already given my ruling in this regard....

*Shri V. D. Deshpande :* Am I to understand that you will be permitting a special resolution on this subject, because there is the question of balloting and so on. If you assure that a resolution, with your kind permission, can be brought forward at any time, then I have no objection.

*Mr. Speaker :* The hon. Member is aware that no such assurance can be given.

*Shri V. D. Deshpande :* This is not a question of party politics. This is a problem which is affecting the lives of thousands of people and we want that we should seriously think of the problem. That is the intention.

*Consideration of the Report of the Privileges Committee  
on 'the Bhujanga Reddy Case.'*

*Mr. Speaker :* Now we shall go on to the next item on the agenda. We shall take up the Bhujanga Reddy Case, because the consideration of that report which was taken up yesterday was not concluded.

*Shri Gopal Rao Ekbote :* 'Bhujanga Reddy Case' stands at item No. 3 in the agenda.

*Mr. Speaker :* Anyhow we shall take that first. There are two amendments. Who will move the first amendment, Shri Muthiah or Shri Ch. Venkatrama Rao?

*Shri Ch. Venkatrama Rao :* I will move my amendment. Sir, I beg to move :

"In line 6 of paragraph 3 of page 1 of the Report, delete the words beginning from "his statement" and ending with "cross-examination."

*Shri Gopal Rao Ekbote :* Before the Speaker allows the amendment, I have a few observations to make in connection with the allowing of the amendment itself.

*Mr. Speaker :* The hon. Member may refer to Rule No. 226.

*Shri Gopal Rao Ekbote :* The second amendment has not been moved as yet. I will try to discuss both the amendments because my objection, which is in the nature of a preliminary one, refers to both types of amendments. The first amendment is with regard to a question of fact: whether or not both the complainants were given full opportunity for cross-examination of Bhujanga Reddy's statement.

That is the first amendment and the second amendment by is Shri K. Venkatrama Rao that the Bhujanga Reddy case should be recommitted to the Privileges Committee. I wish to invite your attention, Sir, to page 136 of May's Parliamentary Practice.

*Mr. Speaker :* We shall consider only the first amendment.

*Shri Gopal Rao Ekbote :* It refers clearly to a question of fact: whether opportunity was sufficiently given to the complainant or not. As far as questions of facts are concerned I wish to clearly state before the House that sufficient and ample opportunity was given to both of them. The Committee is in possession of two notices which were issued to them.

*Mr. Speaker :* This sort of discussion may take place only if the amendment is allowed. What is the preliminary objection?

*Shri Gopal Rao Ekbote :* My objection is that no amendment can be tabled to a motion presenting the report of the Privileges Committee, particularly with regard to a question of fact. I will go a step further and say that even a question of law decided by the Privileges Committee cannot be discussed by the House because the House does not sit as an appellate authority over the Privileges Committee. The House has got the right to inflict punishment, but it has either to agree with the report of the Committee or reject it in toto. There is no question of moving any amendment at all and for that purpose I shall invite your attention to page 136 of May's Parliamentary Practice, wherein the procedure which is normally followed in the House in cases where the Privileges Committee has suggested that no action is called for is stated.

"A motion that the report of a committee on a matter of privilege be now taken into consideration or a substantive motion expressing the agreement or disagreement of the House with the report will be accorded the priority assigned to a matter of privilege unless there has been undue delay in bringing it forward. A Member will not be held to have delayed unduly if he waits until the report of, and the minutes

*Consideration of the Report  
of the Privileges Committee  
on the Bhujanga Reddy  
Case.*

of the evidence taken before, the committee have been printed and circulated. When a report has been appointed for consideration on a future day, it will be given priority as a matter of privilege on the day so appointed.

Procedure on reports where no further action is required: If the committee reports that no breach of privilege of the House has been committed, no further proceedings are usually taken in reference to the report.

In two instances, however, where the Committee of Privileges reported that no breach of privileges of the House had been committed, the House resolved that it agreed with the Committee in their report".

Here two kinds of motions are contemplated, as soon as the report of the Committee comes before the House: the House agreed with it without any substantive motion being brought before the House and in the history of the House of Commons, there are only two instances where the House went into such a question and agreed that the report be tabled as a substantive motion. This is absolutely necessary even to table a substantive motion. Our rules require that either the Chairman of the Committee of Privileges or any Member in his absence could move a motion that the report should be taken into consideration. When the report is taken into consideration, the report is always admitted, accepted and agreed to and if the House is not inclined to agree, it can reject it completely. But no substantive motion can be brought before the House that a question of law or a question of fact mentioned in the report be amended. After referring to May's Parliamentary Practice I can now say confidently that there is not even a single instance in the history of the House of Commons where an amendment was allowed with regard to a question of law or fact pertaining the report of the Privileges Committee. The only two instances where a substantive motion to agree with the report was brought I have already placed before the House and even there the motion was agreed to. I therefore request you, Sir, to disallow this amendment.

شری کے۔ رینکڈرام راؤ۔ یہ ترمیم واقعاتی پہلو کی حد تک پیش کی گئی ہے یعنی۔۔۔

مسٹر اسپیکر۔ آپ نے کیا موشن سوچا ہے؟

شری کے۔ وینکٹ رام راؤ۔ میں نے تو پیش نہیں کیا لیکن غلطی سے میرے نام پر رکھا گیا ہے۔ تاہم پروسیجر کے تعلق سے چونکہ بحث ہو رہی ہے اسلئے میں کچھ کہنا چاہتا ہوں۔

مسٹر اسپیکر۔ جب آپ نے امینڈمنٹ موونہیں کیا ہے اور سی ایچ۔ وینکٹ رام راؤ صاحب نے سو کیا ہے تو اس کا جواب بھی وہی دینگے۔

شری کے۔ وینکٹ رام راؤ۔ کوئی بھی جواب دے سکتا ہے۔

شری سی ایچ۔ وینکٹ رام راؤ۔ جب قانونی یا واقعاتی بحث پیش آتی ہے تو کوئی بھی اپنی رائے کا اظہار کر سکتا ہے۔

شری کے۔ وینکٹ رام راؤ۔ دوسرے آنریبل ممبرس کو بھی اختیار ہے کہ وہ اپنی رائے ظاہر کریں۔ امینڈمنٹ کے سلسلہ میں ضابطہ معین ہے۔ ایجسلیٹیو اس بل رولس میں رول نمبر (۲۲۶) یہ ہے کہ۔

“Any member may give notice of an amendment to the motion for consideration of the report referred to in rule 225 in such form as may be considered appropriate by the Speaker.”

یہاں یہ فارم ہے۔ اس سلسلہ میں عالیجناب اسپیکر صاحب کی جانب سے کوئی فارم معین نہیں کیا گیا ہے۔ یہاں کوئی براویژن نہیں ہے کہ واقعات کی حد تک کوئی ترمیم نہیں پیش کی جاسکتی۔ ہر قسم کا امینڈمنٹ چاہے وہ قانونی ہو یا واقعاتی پیش کیا جاسکتا ہے۔ پارلیمنٹ کے پروسیجر کی رو سے اس پر عمل اوس وقت کیا جانا چاہئے جبکہ ہمارے پاس صراحتاً کوئی قواعد قانون یا ضابطہ نہ ہو۔ جب ہمارے رولس کی دفعہ (۲۲۶) صاف ہے تو اس سلسلہ میں ترمیم پیش کی جاسکتی ہے، چاہے امینڈمنٹ قانونی ہو یا واقعاتی۔ میں اسپیکر صاحب سے عرض کرونگا کہ یہ امینڈمنٹ قابل پیش رفت ہے اسلئے اسکو قبول کیا جائے۔

شری بی۔ رام کشن راؤ۔ اس وقت سوال درپیش ہے کہ جو امینڈمنٹ پیش کیا گیا ہے وہ قابل پیش رفت ہے یا نہیں۔ جو بحث اس طرف کے آنریبل ممبر آف دی پریویسچ کمیٹی نے کی ہے وہ بالکل درست ہے۔ وہ اس طریقہ سے کہ ہمکو زیادہ تر رولس کے ریفر کرنے کی ضرورت نہیں ہے۔ اس ہاؤس نے جو کمیٹی مقرر کی اوس نے انکوائری ( Inquiry ) کی اور اس کے بعد جو رپورٹ اوس نے پیش کی ہے اوس کے فیاکٹس کو ڈیلٹ ( Delete ) کرنے کا اختیار ہاؤس کو نہیں ہے۔ ہاؤس کو صرف اس قدر اختیار ہے کہ ممبرس آف دی ہاؤس امینڈمنٹ پیش کر سکتے ہیں۔ اب سوال یہ ہے کہ امینڈمنٹ کس قسم کا ہونا چاہئے۔ کیا رپورٹ کے الفاظ کو ڈیلٹ کرنے کے مقصد سے امینڈمنٹ پیش کیا جاسکتا ہے؟ پریویسچ کمیٹی کی

*Consideration of the Report  
of the Privileges Committee  
on the Bhujanga Reddy  
Case.*

رپورٹ میں اسٹیٹمنٹ آف فیکٹس ( Statement of Fact ) رہتے ہیں۔ اسلئے رپورٹ کی ورڈنگ کو ڈیلٹ کرنے کی ترمیم پیش نہیں کی جاسکتی۔ مجھے یہ دیکھ کر افسوس ہوا کہ خود اس کمیٹی کے ایک دو ارکان نے اس کمیٹی کی رپورٹ سے منحرف ہونا پسند کیا حالانکہ وہ خود اس کمیٹی کے ممبر ہیں۔ چونکہ ہاؤس کی پارلیمنٹری راکٹس میں ہلتھی کنونشن ( Healthy convention ) قائم کرنے کا سوال ہے اسلئے میں یہ عرض کرنے کی جرات کرونگا کہ کہیں بھی ہاؤس کی کسی کمیٹی کی جانب سے ہاؤس میں جب رپورٹ پیش ہوتی ہے تو رولس کے لحاظ سے اس میں امینڈمنٹ کرنے کی اجازت دیجاتی ہے۔ لیکن اس کے معنی صرف یہ ہیں کہ میرٹس آف دی کیس ( Merits of the Case ) یا اس کے قانونی نتائج کے بارے میں امینڈمنٹ پیش کی جائے۔ اس رپورٹ کے مندرجہ کسی اسٹیٹمنٹ آف فیکٹس کو ڈیلٹ ( Delete ) کرنے کے لئے ہاؤس کے ایک دوسرے آئریبل ممبر ہاؤس میں اس سلسلہ میں تحریک یا امینڈمنٹ پیش نہیں کرسکتے۔ دوسرے امینڈمنٹ کے بارے میں البتہ میرے دوستوں کو کہنے کی گنجائش ہے۔ وجوہ معقول ہوں تو اس کیس کو ری کمیٹ ( Re-commit ) کرنے کے بارے میں امینڈمنٹ آسکتا ہے۔ لیکن پہلا امینڈمنٹ کسی طرح سے نہیں آسکتا، چاہے وہ کسی سب کمیٹی کی رپورٹ ہو یا ہیریولڈنگ کمیٹی کی رپورٹ ہو یا کسی اور کمیٹی کی رپورٹ ہو اور اس کے ان ممبروں کو جنہوں نے اس پر اپنے دستخط کئے ہوں اس کے کسی اسٹیٹمنٹ آف فیکٹس کو ریویوڈٹ ( Repudiate ) کرنے کا حق نہیں دیا جاسکتا۔ دوسری چیز یہ ہے کہ اسٹیٹمنٹ آف فیکٹس کے بارے میں امینڈمنٹ پیش کرنے کی اجازت نہیں دی جاسکتی۔ ہمارے رولس (۲۲۶) میں یہ ہے کہ۔

“Any member may give notice of an amendment to the motion for consideration of the report referred to in Rule 225 in such form as may be considered appropriate by the Speaker.”

اس پرووائزو کے تحت سکند امینڈمنٹ کے آنے کی تو یہاں گنجائش ہے۔ لیکن فیسٹ امینڈمنٹ کسی طرح سے یہاں نہیں آسکتا۔ آئریبل ممبر نے یہ کہا کہ ابھی کوئی فارم پرسکرائپ ( prescribe ) نہیں ہوا۔ یہاں سوال امینڈمنٹ کے فارم کا نہیں بلکہ کس قسم کا امینڈمنٹ آسکتا ہے اس کا سوال ہے۔ اس کے بارے میں ہمارے رولس جب مانتے ہیں تو بھر یہ نہیں آسکتا۔ ہمارے رولس میں یہ نہیں لکھا ہے کہ فلاں فلاں امینڈمنٹ آسکتا ہے۔ اس کے لئے کوئی چیز اگر دہری رہنمائی کرسکتی ہے تو وہ میز پارلیمنٹری ریکٹس ( May's Parliamentary practice ) ہے جسکی طرف عالی شان کی توجہ مبغول کروائی گئی ہے۔ میں سمجھتا ہوں کہ اگر ہم کو دیلائی کنونشن قائم کرنا ہے تو کم از کم رپورٹ کے فیکٹس کی نسبت یہ قرار دینا چاہئے کہ کسی ایسے ممبر کو جسکی دستخط اس پر ہو اس رپورٹ کو ریویوڈٹ کرنے کا حق نہیں دیا جاسکتا۔ اور اسکی علاوہ



اسٹیٹ منٹ آف فیکشن کو آلٹر (Alter) یا موڈیفائی کرنے کے متعلق  
بھی امینڈمنٹ نہیں آسکتا۔ اس چیز کو لے ڈاؤن (Lay down) کرنے کی سخت  
ضرورت ہے۔

\* شری وی۔ ڈی دتھیا نڈے - ہاؤز کے سامنے یہ سوال آیا ہوا ہے کہ کیا اس  
میں کوئی امینڈمنٹ پیش کی جاسکتی ہے یا نہیں۔ سکشن (۲۲۶) کے تحت امینڈمنٹ پیش  
کرنے کا پورا پورا حق ہے۔ میں اس چیز کو بھی مانتا ہوں کہ جس ممبر نے اس رپورٹ  
پر اپنی دستخط کی ہے اس کو امینڈمنٹ پیش کرنے کا حق نہیں ہے۔ لیکن یہ امینڈمنٹ  
جو پیش کیا جا رہا ہے اس کی طرف سے پیش نہیں کیا جا رہا ہے۔ میں اس کو  
بھی مانتا ہوں کہ اس رپورٹ کے فیکشن کو ہاؤز کے اندر نہیں اٹھایا جاسکتا۔ لیکن محض  
پارلیمنٹری پریکٹس کو بائبل کی طرح کوٹ کر کے جو توجہ دلائی جا رہی ہے اس کے  
متعلق یہ عرض کرنا ہے کہ اولڈ ٹیسٹامنٹ (Old Testament) کے بعد  
نیو ٹیسٹامنٹ (New Testament) بھی آسکتا ہے۔ ہمارے سامنے  
خاص صورت آئی ہوئی ہے۔ وہ اسٹیٹمنٹ آف فیکشن اس ممبر کے بارے میں ہے جو اس  
ہاؤز کا ممبر ہے۔ جس نے وہاں جا کر اسٹیٹمنٹ دیا۔ جب وہاں کراس اگزامینیشن  
ہوا اس وقت اس کو موقع نہیں دیا گیا۔ ایسی صورت میں جب یہ رپورٹ ہاؤز کے سامنے  
آئی ہے تو وہ بہ حیثیت ایک ایم۔ ایل۔ اے ہاؤز سے یہ پوچھنا چاہتا ہے کہ مجھ پر  
جھوٹا الزام کیوں لگایا گیا۔ مجھے کراس اگزامینیشن کرنے کا موقع کیوں نہیں دیا گیا  
کیونکہ مجھے اس کی اجازت نہیں دی جاسکتی جبکہ میرے بارے میں ایسا انویسٹیشن ہوا ہے۔  
یہاں کسی اور ممبر سے متعلق کوئٹیشن نہیں کیا جا رہا ہے۔ ہاؤز ایک سائورین باڈی ہے  
اور یہ کمیٹی ایک ذیلی کمیٹی ہے۔ جب ایک ممبر یہ محسوس کر رہا ہے کہ میرے بارے  
میں غلط اسٹیٹمنٹ ہوا اور ان افیشنٹ اسٹیٹمنٹ پیش ہوا ہے تو وہ یہ کہہ سکتا  
ہے کہ اس کو ڈیلیٹ (Delete) ہونا چاہئے۔ اس لئے میں یہ کہہ سکتا ہوں کہ  
اوسکوری کمٹ کیا جائے۔ میں سیز پارلیمنٹری پریکٹس کو فالو (Follow)  
کرتے ہوئے یہ مانتا ہوں کہ فیکشن نہیں اٹھائے جاسکتے۔ لیکن یہاں خاص صورت آئی  
ہوئی ہے۔ میں یہ چاہتا ہوں کہ اس کو پریویلیجس کمیٹی میں دو بارہ بھیج دیا جائے۔  
اس میں امینڈمنٹ کی اجازت دی جاسکتی ہے۔ اس کو پریویلیجس کمیٹی کو ری کمٹ کیا  
جاسکتا ہے تاکہ اس کی درستی ہو سکے۔

**Shri M. S. Rajalingam :** While agreeing with the hon. Chief Minister with regard to the deletion he referred I would like to draw your attention to Rule 226 of the Assembly Rules, particularly, the second part, which runs as follows :

“Provided that an amendment may be moved that the question be recommitted to the Committee either without limitation or with reference to any particular matter.”

*Consideration of the Report  
of the Privileges Committee  
on the Bhujanga Reddy Case*

Here, I would emphasize the three words "any particular matter". In the light of this the amendment, which is as follows should be studied.

"It is the opinion of the Assembly that the Report of the Committee on Privileges on "The Bhujanga Reddy's Case" be recommitted to the Committee for further investigation and to examine from the point of view of 'an indignity offered to all members in general.'"

My contention is that when we have referred any matter to the Committee on Privileges, we cannot dictate to them and ask them to view the matter from this or that particular point of view, as such a thing would amount to dictating things. That is an improper way and if the matter is viewed in this light, the amendment which has been given notice of will not come within the purview and meaning of the words 'any particular matter' used in the Rule.

*Mr. Speaker* : The amendment has not yet been moved and so there can be no discussion on it.

*Shri M. S. Rajalingam* : I do not want to discuss further. I just wanted to bring this point to your notice as reference to it had already been made.....

*Mr. Speaker* : The only thing is this : Rule 226 is quite clear, particularly the proviso.....

میں اس وقت رول نمبر (۲۲۶) کے راولز کی طرف خاص طور سے توجہ مبذول کروانا چاہتا ہوں - وہ یہ ہے -

"Provided that an amendment may be moved that the question be recommitted to the Committee either without limitation or with reference to any particular matter."

یہ الفاظ نکالے جائیں یا وہ الفاظ نکالے جائیں اس طرح کی کوئی امینڈمنٹ پیش نہیں کی جاسکتی - اگر امینڈمنٹ پیش کرنا ہو تو اس طرح پیش کی جاسکتی ہے کہ ری کمٹ ٹو دی کمیٹی (Recommit to the Committee) - اس بنا پر میں یہ امینڈمنٹ پیش کرنے کی اجازت نہیں دے سکتا - اب ہم دوسرا میٹر لینگے -

*Shri K. Ananth Ramarao* : I beg to move :

"That it is the opinion of the Assembly that the Report of the Committee on Privileges on 'The Bhujanga Reddy Case' be recommitted to the Committee for further investigation

and to examine from the point of view of "an indignity offered to all members in general."

سیری درخواست یہ ہے کہ رپورٹ میں یہ کہا گیا ہے کہ کسی خاص قسم کے حقوق پر حملہ نہیں کیا گیا۔ میں نے یہ اعتراض اٹھایا ہے کہ جو رپورٹ پیش ہوئی ہے ....

*Mr. Speaker* : Does the hon. Member want to give the Committee particular directions that it must examine it from this or that point of view ?

Does the hon. member desire to say :

'Recommitted to the committee for further investigation.'

کیا یہ الفاظ کافی نہیں ہیں ؟

شری انت رام راؤ - اچھی بات ہے -

مسٹر اسپیکر - آپ اپنی امینڈمنٹ بھر بڑھ دیجئے -

*Shri Ananth Rama Rao* :

"That it is the opinion of the Assembly that the Report of the Committee on Privileges on 'The Bhujanga Reddy Case' be recommitted to the Committee for further investigation".

مسٹر اسپیکر - یہ امینڈمنٹ آپ کی جانب سے 'موو (Move)' ہو رہی ہے۔

*\*Shri Gopal Rao Ekbote* : I have got a preliminary objection for the moving of this amendment. I submit that no permission to move this amendment can be granted. I wish to invite your attention to rule 226. This Rule does not allow every kind of amendment. Rule 226 reads :

"Any member may give notice of an amendment to the motion for consideration of the report referred to in Rule 225 in such form as may be considered appropriate by the Speaker":

Any amendment that may be moved can therefore be to the motion for consideration of the report, which, having been moved by me, is now before the House for consideration, and amendment should be to that motion and cannot be to the report. Any amendment can, if moved, relate only to that substantive motion and not to the report.

*Consideration of the Report  
of the Privileges Committee  
on the Bhujanga Reddy  
Case.*

That is the important point which obviously we are missing from the outset. There does not arise any question of bringing in an amendment to the report submitted by the Committee. If the hon. Member wants to move an amendment, obviously it must relate to the motion for consideration of the report moved by me. Another objection which I wish to take is this: the proviso does not refer to all kinds of cases of breach of privilege. As it reads, the proviso says :

“Provided that an amendment may be moved that the question be re-committed to the Committee either without limitation or with reference to any particular matter.”

If read cursorily, it reads as if every kind of breach of privilege or every report submitted by the Committee on Privileges could be re-committed to the Committee either without limitation or with reference to any particular matter. For argument's sake I may be allowed to treat this particular amendment as an amendment to the motion which I have moved for consideration of the report submitted by me. If we refer to page 148 of May's Parliamentary Practice, we find that the question of recommitting the report arises only with regard to such kinds of breach of privileges committed in view of any other Committee which is not a Privileges Committee or either in view of the House itself. I may draw your attention, Sir, to the variety of breaches of privileges which occur in the House. A breach of privilege may occur either in view of the House when it is transacting a particular business or in view of a Committee which is constituted by the House.

In such cases, every committee constituted by the House or the House itself has the power to punish the offenders responsible for committing the breach of privilege. If it is committed in the view of this House, when the House is sitting, the House can immediately take cognizance of it and punish the offender here and now. But if the breach of privilege has occurred in the view of the Committee, *i.e.*, a Select Committee or any other Committee constituted by this honourable House, for instance, if a witness who is called to give evidence either behaves in a manner which constitutes a breach of privilege or refuses to attend the Committee and give evidence—there may be several other cases which may involve breach of privilege—

such a Committee (the Select Committee) is authorised to submit a special report to the House with regard to these kinds of breaches of privileges. The question of recommitment arises only in such cases when a Select Committee, which is not a Committee on Privileges, submits a special report to the House for taking the breach of privilege into consideration, but not in respect of cases which are referred to the Committee on privileges. It is natural that a Select committee in whose view the breach of privilege has occurred, may have no time to go into questions of facts or questions of law, because that committee is not constituted for the purpose of considering breaches of privilege, though breach of privilege can occur before such Committee. So, the Committee makes a special report to the House and then the House has got two alternatives, (1) either to send the case to the Committee on Privileges or (2) send it back to the same Committee to try the whole issue as a Special Committee on Privileges but only for that particular breach of privilege. In this connection I may be allowed to read paragraph 4 on page 146 of May's Parliamentary practice :

“According to present usage in the Commons, however, reports from *Select Committees*”—these particular words should be considered very carefully—“when presented are ordered as of course to lie upon the table. Thereafter procedure upon such reports is the same as that upon reports from the Committee of Privileges (see p. 136)”.---the page which I had read out.

“Any member may bring a report of this description before the House, but it is usual to leave this duty to the Chairman of the Committee.

Upon consideration of the report, the parties implicated may be ordered to attend the House, or the report may be referred to the consideration of a select Committee, or referred back to the committee with an instruction to inquire into the circumstances of the case.”

This is not a committee on privileges; it is a Committee from where the report has originated and before whom the breach of privilege has occurred. The Committee on Privileges is constituted for the whole term of the session and it is entitled to hear all the facts, etc. and submit a report to

*Consideration of the Report  
of the Privileges Committee  
on the Bhujanga Reddy  
Case.*

the House in respect of all cases of breach of privilege which occur either before the House or before the Committee on Privileges or any other Committee. The Committee referred to above at page 146 of *May's Parliamentary Practice* is a particular Committee and a particular procedure is laid down. Let the hon. Members go through the whole of *May's Parliamentary Practice* or even the journals of House of Lords; they will not find a single case where the Committee on Privileges had submitted a report and a motion of substantive nature was passed by the House that the same be sent back to the Committee on Privileges with certain instructions or directions from the House. A definite distinction has got to be made between a Committee on Privileges and Select Committee. We are missing the difference between these two Committees; and that is why the whole confusion has arisen.

As I stated just now, the Committee on Privileges is specially constituted for the whole term of the session and any case which relates to a breach of privilege is chosen to be referred by the House to the Committee on Privileges and it is for this Committee to enquire into the matter from all points of view and not from a particular point of view. This Committee considers the pros and cons of a particular allegation and then submits a report. When the report is submitted by the Committee on Privileges, the procedure laid down at page 136 of *May's Parliamentary Practice* is applied in respect of all such cases. There are other cases in which an allegation is made that a particular hon. Member or a stranger has committed a breach of Privilege either in the view of a Select Committee or without the Select Committee, but which amounts to a breach of privilege. It is only in cases where such a Committee submits a report for the consideration of the House that this particular procedure laid down at page 146 of *May's Parliamentary Practice* has to be followed and in such cases there are only two or three alternatives, because that Committee which wants to take cognizance and punish the offender is not a Committee constituted for enquiring into the breach of privilege; there is a Standing Committee already for that purpose. The House has got only two alternatives (1) either to send back the case to that Committee conferring on it powers which are enjoyed by the Committee on Privileges and ask the particular Select Committee to enquire into the

matter—because the House is a Supreme Body and can confer such powers on a particular Select Committee—and go into the circumstances of the case or (2) refer it to the Committee on Privileges. It is only in the former case that the question of a re-committal arises and in no other instance does it arise.

Another point which I like to deal is that a reference was made to the *May's Parliamentary Practice* and it was suggested that these were old testaments and that we should follow new testaments. I fail to grasp the point inasmuch as no new testament was brought before the House. Article 194 (3) of the Constitution lays down very clearly that the powers, privileges and immunities of the hon. Members shall be the same as those of the House of Commons until a specific enactment is legislated in this regard by the Legislature; and there is no enactment at the moment on the question of the privileges either collectively of the House or individually of an hon. Member. I shall here read out Art. 194 of the Constitution :—

“(1) Subject to the provisions of this Constitution and to the rules and standing orders regulating the procedure of the Legislature, there shall be freedom of speech in the Legislature of every State.

(2) No member of the Legislature of a State shall be liable to any proceedings in any Court in respect of anything said or any vote given by him in the Legislature or any committee thereof, and no person shall be so liable in respect of the publication by or under the authority of a House of such a Legislature of any report, paper, votes or proceedings.

(3) In other respects, the powers, privileges and immunities of a House of the Legislature of a State, and of the Members and the Committee of a House of such Legislature, shall be such as may from time to time be defined by the Legislature by law, and until so defined, shall be those of the House of Commons . . . . .”

It has been very clearly mentioned in the above Article that as long as that particular law relating to the powers, privileges and immunities of the House (or of a Member) does not come into existence, we are obliged to follow the conventions and practices of the House of Commons. It is not anybody's discretion either to accept it or reject it. We

have to definitely know as to what those practices and conventions are.

As I have presently pointed out to you, Sir, the procedure mentioned at page 146 of the *May's Parliamentary Practice* is only with regard to the report of a Committee, which is not the Committee on Privileges, and under that procedure there can be a recommittal to the same Committee with certain definite instructions. As far as the report of the Committee of Privileges is concerned, it is taken as final and the only thing which can be considered is with regard to the punishment to be given to the offender, because the Legislature, as a Supreme Body can determine the nature of the punishment. As far as the nature of the breach of privilege is concerned, the report of the Committee on Privileges is usually taken and the procedure mentioned at page 136 of *May's Parliamentary Practice* is followed. I would ask the hon. Members whether they can show one instance in the whole history of the existence for hundreds of years of the House of Commons where while under discussion of the House the matter was recommitted to the Committee on Privileges. In the light of these arguments I respectfully submit to you, Sir, that this amendment should not be allowed because it amounts to laying down a very unhealthy convention in India.

*Shri M. S. Rajalingam :* Mr. Speaker, Sir, I want to know whether the mover of the amendment is bringing it into to or is he deleting the last two lines "and to examine from the point of view of 'an indignity offered to all members in general' " ?

*Mr. Speaker :* The hon. Member may read out the amendment afterwards.

*Shri M. S. Rajalingam :* Shall we take it for granted that this amendment is moved with the omitting of the last two lines ?

*Shri K. Venkatarama Rao :* The amendment has not been moved.

*Shri M. S. Rajalingam :* If the mover proposes to move the amendment deleting the last two lines, that would not be in Cnfor with the rule 226 of the Hyderabad Assembly Rules, which read :



“Provided that an amendment may be moved that the question be recommitted to the Committee either without limitation or with reference to any particular matter.

If the last two lines are taken away, naturally there will be no specific matter to be reconsidered, and the motion after deleting these last two lines will read as: “It is the opinion of the Assembly that the report of the Committee on Privileges on the “Bhujang Reddy’s Case” be recommitted to the Committee for further investigation”, while the proviso above-mentioned stipulates that there should be a particular matter for recommitment. Even if he specifies that point, it would amount to asking the Committee to reconsider the matter from a particular point of view. So in both the cases, whether he deletes the last two lines or moves it with those lines, it cannot be allowed.

شری کے۔ اننت رام راؤ۔ اس سے کوئی فرق نہیں پڑتا۔ وہ ریفرنس ٹو اینی پرنٹیکلر میٹر ( With reference to any particular matter ) کوئی لمٹیشن نہیں ہے۔ پوری رپورٹ پڑھ کر دیکھ سکتے ہیں۔ آنریبل ممبر کا اعتراض صحیح نہیں ہے۔ میں پڑھ کر بتلاتا ہوں۔

“Provided that an amendment may be moved that the question be recommitted to the Committee either without limitation or with reference to any particular matter.”

شری وی۔ ڈی۔ دیشپانڈے۔ مسٹر اسپیکر۔ سوال اولڈ ٹسٹامنٹ یا نیو ٹسٹامنٹ . . . .

*Shri V. B. Raju* : Mr. Speaker, Sir, on a point of order, can an hon. Member speak for a second time on the same point ?

*Shri V. D. Deshpande* : On the second point, I am speaking for the first time.

سوال نیو یا اولڈ ٹسٹامنٹ کا نہیں ہے۔ اگر ٹسٹامنٹ کا سوال ہی اٹھانا ہے تو میں سمجھتا ہوں کہ ہمارے کا انسٹیٹیوشن اور اسمبلی رولس کی کوئی اہمیت نہیں۔ اسکے ساتھ ساتھ میں آنریبل ممبرس کو ریفرنس کرنے اور انہیں یاد دلانے کے لئے پڑھتا ہوں۔

"Any member may give notice of an amendment to the motion for consideration of the report referred to in rule 225 in such form as may be considered appropriate by the Speaker . . . ."

رول نمبر ۲۲۵ یہ ہے -

"As soon as may be, after the report has been presented, the Chairman or any member of the Committee shall move that the report be taken into consideration."

پراویز بالکل صاف ہے -

"Provided that an amendment may be moved that the question be recommitted to the Committee either without limitation or with reference to any particular matter."

رول نمبر ۲۲۵ اور ۲۲۶ میں صاف طور پر بتلایا گیا ہے کہ پریویلیجس کمیٹی کی رپورٹ جو ہاؤز کے سامنے آتی ہے اسکو ری کٹ کیا جاسکتا ہے۔ میں سمجھتا ہوں کہ رولس میں سپل اور گڈ انگلش ہے۔ اسکو ریفر کرنے کے لئے ہمیں سبز پارلیمنٹری پراکٹس یا اولڈ ڈسٹنٹ کو ریفر کرنے کی ضرورت نہیں۔ اگر بریج آف پریویلیج نہ ہوتا تو مجھے کوئی اعتراض نہوتا لیکن صاف طور پر بریج آف پریویلیج ہوا ہے اور رول ۲۲۶ میں صاف طور پر یہ موجود ہے کہ اسکو ری کٹ کیا جاسکتا ہے۔ اس طرح رولس ۲۲۵ اور ۲۲۶ صاف ہونے کے بعد بھی یہ کہنا کہ بریج آف پریویلیج کا سوال اٹھا ہے۔ میں سمجھتا ہوں کہ یہ اولڈ ڈسٹنٹ ہے۔ ہمارے سامنے یہ چیز صاف الفاظ میں ہے۔ میں آنریبل ممبر سے یہ کہوں گا وہ یہ بتلائیں کہ آیا بریج آف پریویلیج ہوا ہے یا نہیں اور رول ۲۲۶ رپورٹ کو ری کٹ کرنے کی اجازت دیتا ہے یا نہیں۔ اگر ان سوالوں کا جواب ہاں میں ہے تو اس پر پھر غور ہوگا۔

دوسرے آنریبل ممبر نے یہ سوال اٹھایا کہ اسپیسفک ( Specific )

کرنا ہے۔ لیکن میں کہوں گا کہ پوری کی پوری رپورٹ فارری کنسیدیشن کرنا ہے۔ ( For reconsideration ) جاسکتی ہے اور وہ ریفرنس ٹوائی پرنٹیکولر میاٹر ( With reference to any particular matter ) بھی جاسکتی ہے۔

اس طرح بھی یہ رپورٹ کٹ کر سکتے ہیں۔ البتہ میں یہ کہوں گا کہ آخر کا جملہ اگر حذف کرنا ہو تو کیا جاسکتا ہے۔ لیکن آنریبل ممبر شری وینکٹ رام راؤ نے جو درخواست بھیجی ہے اس میں یہ لائن تھی۔ متعلقہ انسپکٹر نے یہ الفاظ کہے تھے۔ جسکی وجہ سے ہائوس کی ڈگنی ( Dignity ) پر اثر پڑا ہے۔ اس اسٹنٹ سے آنریبل ممبر کا مقصد یہ تھا کہ کیا اس جزو کی حد تک پریویلیجس کمیٹی نے تصفیہ صحیح

طور پر کیا ہے یا نہیں۔ اس پر غور کیا جائے۔ جو الفاظ استعمال کئے گئے ہیں ان سے  
ہاؤس کی ڈکٹی پر اثر پڑا ہے یا نہیں۔ اسلئے یہ الفاظ درج کئے گئے۔ پریویلیجس کمیٹی نے  
انویسٹیگٹ کیا ہے کہ کس حد تک اثر پڑا ہے۔ میں سمجھتا ہوں ایسے حالات میں  
امنڈمنٹ: رہاؤس ڈسکس کر سکتا ہے۔ اور یہ کیس پریویلیجس کمیٹی کو کنٹ کیا جاسکتا ہے۔

*Mr. Speaker* : Is it necessary to discuss further ?

\* شری کے - وینکٹ رام راؤ - مجھے ایک چیز بتلانا ہے۔ یہاں سبسٹیا ٹیولا  
( Substantive Law ) اور پروسیجرل لا ( Procedural law )  
ان دونوں کو کنفیوز کیا جا رہا ہے۔ اسمبلی کا جو پروسیجر ہوگا ہم اسکے پا بند ہیں۔  
جسکو اسپیکر نے انایکٹ ( Enact ) کیا ہے۔ آرٹیکل ( ۱۹۳ - ۳ ) کے لحاظ  
سے پروسیجر کی حد تک سبز پارلیمنٹری ریکٹس نہیں چل سکتی۔ میں یہ ملاحظہ میں  
لانا چاہتا ہوں کہ

‘In other respects, the powers, privileges and immunities  
of a House of the Legislature of a State, and of the members  
and the committees of a House of such Legislature, shall be  
such as may from time to time be defined by the Legislature  
by law, and, until so defined, shall be those of the House of  
Commons of the Parliament of the United Kingdom.....’

یہ صرف پاورس پریویلیجز اینڈ ایمنیٹیز کی حد تک ہے۔ پارلیمنٹ کے پروسیجر کے لحاظ  
سے اس طرح کا امنڈمنٹ پیش کیا جاسکتا ہے یا نہیں یا مباحثہ کیسے ہوتا ہے یہ ضابطہ  
کے سوالات ہیں۔ اس حد تک پارلیمنٹری کنونشنس کا تعلق نہیں ہو سکتا۔ اگر پارلیمنٹری  
کنونشن کو فالو کرنا ہو تو انڈین کانسیٹی ٹیوشن کے آرٹیکل ( ۱۹۳ - ۳ ) کے لحاظ سے  
یہ ان کانسیٹی ٹیوشنل ہو جاتا ہے۔ صرف سبسٹیا ٹیولاز کی حد تک پاورس پریویلیجز اور  
ایمی نیٹیز کی حد تک پارلیمنٹری پروسیجر فالو کر سکتے ہیں۔ میں مکرر کہوں گا کہ اس  
غور ہونا چاہئے۔ یہاں یہ صاف ہے کہ

‘Subject to the provisions of this Constitution and to the rules  
and standing orders regulating the procedure of the Legisla-  
ture.....’

لندن پارلیمنٹ کے پاس شدہ رولس یہاں حیدرآباد لیجسلیٹیو اسمبلی پر زبردستی  
اپلائی کرنے کی کوشش کی جائے تو ( ۱۹۳ ) کے تحت ایسا نہیں کیا جاسکتا۔

یہ اعتراض کیا گیا کہ موشن پر امنڈمنٹ پیش ہونا چاہئے۔ میرے سامنے  
سپیکر کا ایجنڈا ہے۔ اس میں یہ ہے کہ۔

*Consideration of the Report  
of the Privileges Committee  
on the Bhujanga Reddy  
Case.*

Shri Gopal Rao Ekbote, Chairman of the Committee on Privileges to move motions for consideration of the Reports of the committee on privileges on the following cases....

یہاں پرنٹیکلر الفاظ میں کوئی موشن ہوتا تو ایسا سوال پیدا ہوتا - لیکن اسمبلی کے وجود میں آنے سے اب تک یہی طریقہ رہا ہے - یہاں موشن نہیں ہے رپورٹ ہے - اسلئے رپورٹ پر ترمیم پیش کی جا رہی ہے - انگلستان کا پروسیجر فالو کرتے ہوئے یہ سمجھنا کہ ہم ہیلڈی کونٹیننس قائم کر رہے ہیں درست نہیں ہے - ایسا اعتراض نہیں ہونا چاہئے -

مسٹر اسپیکر - رول ۲۱۳ میں یہ ہے کہ

Subject to the provisions of these rules, a member may, with the consent of the Speaker, raise a question involving a breach of privilege either of a member, or of the Assembly or of a Committee thereof.

اور رول ۲۲۶ میں یہ ہے

Provided that an amendment may be moved that the question be recommitted to the Committee either without limitation or with reference to any particular matter.

اسے میں ۲۱۳ کے پراویژنس کے ساتھ پڑھتا ہوں اس سے معلوم ہوتا ہے کہ

So, the question may be recommitted to the Committee either without limitation or with reference to any particular matter.

اب جو دوسری باتیں ہیں میں سمجھتا ہوں کہ ان سے متعلق بحث میں جانے کی ضرورت نہیں ہے - ہمارے پاس ایک رول ہے جسے اننت رام راؤ صاحب نے خود پڑھ کر سنایا ہے - اس میں انہوں نے آخری جملہ موو (Move) کہتے وقت نہیں پڑھا ہے - یہ الفاظ ہمارے سامنے آئے تو ہیں لیکن موو نہیں کئے گئے - اس پر وہ اپنے دلائل پیش کر سکتے ہیں - ہاؤس غور کر کے امینڈمنٹ کی اجازت دینے یا نہ دینے سے متعلق تصدیق کرے گا -

شری کے - اننت رام راؤ - مسٹر اسپیکر - میں نے اپنی ترمیم کے ذریعہ ایوان سے خواہش کی ہے کہ ....

**Mr. Speaker :** Shri Ananth Rama Rao will now read the amendment as proposed by him.

**Shri K. Ananth Rama Rao :** "It is the opinion of the Assembly that the Report of the committee on privileges of the Bhujanga Reddy Case be recommitted to the committee for further investigation."

میں نے اس ترمیم کے ذریعہ ایوان سے خواہش کی ہے کہ پریویلیجس کمیٹی کی رپورٹ نظر ثانی کے لئے مکرر پریویلیجس کمیٹی کو واپس بھیج دیا جائے۔ اسکی وجہ یہ ہے کہ کمیٹی نے جو تحقیقات کئے ہیں وہ ناقص اور نامکمل ہیں۔ جو رپورٹ پیش کی گئی ہے وہ روئداد پر مبنی نہیں ہے۔ واقعات مندرجہ درخواست یہ ہیں کہ آنریبل ممبر شری سی ایچ۔ وینکٹ رام راؤ نے ایک درخواست اس بیان سے پیش کی کہ ایک آنریبل ممبر شری ستیا بھجنک ریڈی سب انسپکٹر پولیس کے پاس اسلئے گئے تھے کہ ایک مقدمہ کے سلسلے میں جو ۱۰ آدمیوں کی گرفتاری سے متعلق تھا دریافت کریں۔ اور وجوہات معلوم کریں۔ بجائے اسکے کہ وہ جواب دیتے بہت ہی مشتعل ہو کر گندے الفاظ استعمال کرتے ہوئے گائیاں دیں اور کہا کہ وہ کون شخص ہے جو میرے خلاف سوالات کیا ہے۔ جو مغلطہ الفاظ استعمال کئے ہیں انہیں میں سنانا چاہتا ہوں۔ . . . . .

مسٹر اسپیکر... سنانے کی کیا ضرورت ہے؟ انہیں سب جانتے ہیں۔

شری کے۔ اننت رام راؤ۔ اس سے آپ خود غور فرما سکتے ہیں کہ معزز ایوان اور آنریبل ممبر کی توہین ہوتی ہے یا نہیں۔ درخواست گزار نے چار گواہوں کو پیش کیا۔ خود وینکٹ رام راؤ صاحب کا بیان قلمبند نہیں کیا گیا۔ حالانکہ انکا بیان اہمیت رکھتا تھا۔ انہوں نے جو سوالات کئے تھے وہ انتظام کے بارے میں تھے جو اشتعال کا باعث بنے۔ وہاں کے منتظم نے جو رپورٹ پیش کی ہے اسکو پیش نظر رکھتے ہوئے بیانات اور سوالات کی بنیاد پر رپورٹ پیش کرنا چاہئے تھا۔ لیکن ایسا نہیں کیا گیا۔ انکے بیان کے متعلق رپورٹ میں نہیں کہا گیا ہے کہ وہ بہت ہی غیر اہم ہے اسلئے نظر انداز کیا جا رہا ہے۔ بقیہ تین گواہوں میں سے ایک گواہ کو جسکا نام نارائن ہے طلب نہیں کیا گیا۔ ایک چندریا پیش کیا گیا اسکے بیان کو اس وجہ سے اہمیت نہیں دی گئی کہ وہ آزاد نہیں ہے کیونکہ وہ کسان سبھا سے تعلق رکھتا ہے۔ میں کہونگا کہ اگر کوئی کسان سبھا سے تعلق رکھتا ہو تو اس کو اہمیت دینے میں پس و پیش نہ کرنا چاہئے۔ گواہ کی اہمیت کو دیکھنے کی بجائے یہ کہہ کر کہ وہ آزاد نہیں ہے، کسان سبھا سے تعلق رکھتا ہے اسکے بیان کو اہمیت نہیں دی گئی۔ بقیہ گواہوں پر اگرچہ کافی بھروسہ کیا جا سکتا ہے لیکن بہت ہی کم اہمیت دیتے ہوئے منتظم سے رپورٹ طلب کی گئی۔ لیکن انہوں نے رپورٹ پیش کرنے سے گریز کیا۔ مکرر انہیں بیان قلمبند کھروانے کے لئے طلب کیا گیا۔ جب وہ بیان دینے آئے تو ان پر جرح کرنے کا موقع وینکٹ رام راؤ صاحب کو فراہم نہیں کیا گیا جسکی وجہ سے انکے بیان پر اعتماد نہیں کرنا چاہئے۔ سرکلی انسپکٹر سے

*Consideration of the Report  
of the Privileges Committee  
on the Bhujanga Reddy Case*

جو بیان لیا گیا ہے وہ حلفی نہیں ہے۔ وینکٹ رام راؤ کو جرج کا موقع نہیں دیا گیا ہے۔ اگر فریقین اور بھجنگ ریڈی کے بیانات کو ایک جگہ رکھ کر غور کیا جائے اور توازن کیا جائے تو گواہوں کے بیانات میں زیادہ وقعت ہے اور وہ اعتدال کے لائق ہے۔

قانون شہادت کی رو سے ہمیں نتیجہ اخذ کرنا چاہئے۔ اگر یہ باور کیا جائے کہ کسی واقعہ کا وجود ہے تو کافی ہے۔ جو بیانات ہوئے ہیں ان سے صاف ظاہر ہے کہ یہ واقعہ ہوا ہے۔ معمولی سے اختلاف کی بناء پر یہ نہیں کہا جاسکتا کہ ایسا کوئی واقعہ ہوا ہی نہیں۔ منتظم متعلقہ نے خود کہا ہے کہ آنریبل ممبر ستیا وھان آئے تھے اور اون سے منتظم نے بھی دریافت کیا تھا۔ انہوں نے یہ بھی کہا ہے کہ وہ ۱۸ ستمبر سنہ ۵۲ء کو آئے تھے۔ انہوں نے تاریخ کو بھی تسلیم کیا ہے۔ ایک دوسرے نقطہ نظر سے بھی اس مسئلہ پر غور کیا جاسکتا ہے کہ ایک آنریبل ممبر کو بلاوجہ اس قسم کی مغلف گالیوں کو اپنے آپ سے منسوب کر لینے کی کیا ضرورت تھی اور کوئی آنریبل ممبر خواہ مخواہ ایسا کرنا مناسب نہیں سمجھے گا۔ کمیٹی نے ان تمام وجوہات پر غور کرنے کی کوشش نہیں کی۔ یہ تمام ایسی چیزیں ہیں جنکو نظر انداز نہیں کیا جاسکتا۔ ایک طرف تو تین گواہوں کے بیانات ہوئے ہیں اور منتظم کی طرف سے کسی گواہ کا بیان نہیں لیا گیا اور خود منتظم کا جو بیان ہے وہ حلفی بیان نہیں ہے۔ قطع نظر اس کے اس واقعہ کی رپورٹ پیش کرنے سے بھی منتظم نے گریز کیا ہے۔ ان باتوں سے یہ نتیجہ نکالا جاسکتا ہے کہ انکی نیت کیسی تھی۔ پہلی تنقیح کے تعلق سے رپورٹ پیش کی گئی ہے۔ یہ فرض غلط اگر واقعی یہ الفاظ جنکو دہرانا بھی نامناسب ہے استعمال کئے گئے ہیں تو کیا اس سے نہ صرف آنریبل ممبر بلکہ ہاؤز کی تحقیر نہیں ہوتی؟ رپورٹ میں کہا گیا ہے کہ بالراست ایوان کے کاروبار متاثر نہیں ہوئے فرائض کی انجام دہی میں رکاوٹ پیدا نہیں ہوئی اسلئے بریج آف ریولیج نہیں قرار دیا جاسکتا۔ میں نہیں سمجھتا کہ جو واقعات روٹا ہوئے ہیں اون سے ایوان کی تودہیں نہیں ہوئی۔ جو الفاظ سب انسپکٹر نے استعمال کئے ہیں اون الفاظ میں ایک قسم کی دھمکی موجود ہے ایک قسم کی تخویف ہے۔ جو الفاظ استعمال کئے گئے ہیں وہ ایسے ہیں کہ اون سے منتظم کی نیت کا پتہ چلتا ہے۔ یہ دھمکی دینا مقصود تھا کہ آئندہ اس قسم کے سوالات اگر کئے جائیں تو میں بھی یہ اثر رکھتا ہوں کہ ایوان کے آنریبل ممبرس کے ساتھ جیسا چاہوں برتاؤ کروں۔ اس لحاظ سے میں سمجھتا ہوں کہ آنریبل ممبر کے خلاف جو الفاظ استعمال کئے گئے ہیں اون سے نہ صرف آنریبل ممبر کی بلکہ ہاؤز کی اہانت ہوتی ہے۔ ایوان خود اسکا فیصلہ کرے کہ کیا ان الفاظ سے تحقیر نہیں ہوئی؟ اگر نہیں ہوئی تو پھر وہ کونسے الفاظ ہیں جن سے تحقیر ہوسکتی ہے؟ اسلئے میں کہوں گا کہ اس کیس کو ری ویفر کرنا چاہئے اور کافی طور پر تدارک کیا جانا چاہئے تاکہ دوسروں کو پھر ایسا کہنے کا موقع نہ ملے۔ ایوان سے سیری مودبانہ درخواست ہے کہ اسکو مکرر ریویلیجس کمیٹی کو بھیجنے کی سفارش کی جائے۔

شری سی ایچ۔ وینکٹ رام راؤ۔ مسٹر اسپیکر سر۔ یہ درخواست میں نے پیش کی تھی جسکو پریویلیجس کمیٹی کو ریفر کیا گیا تھا۔ پریویلیجس کمیٹی کی رپورٹ کے دیکھنے سے معلوم ہوا کہ اسکو دو حصوں میں تقسیم کیا گیا۔ ایک یہ کہ سب انسپکٹر نے یہ جرم کیا ہے یا نہیں۔ دوسرے یہ کہ اگر کیا ہے تو پھر کس حد تک وہ مجرم بن سکتا ہے۔ یہاں مجھے چند فیا کٹس ایوان کے سامنے رکھنے ہیں وہ یہ کہ یہ مسئلہ اسوقت پیش آیا جبکہ مجھے معلوم ہوا کہ ایک شخص نارائن ریڈی کو دو دن تک ٹھانے میں روک رکھا گیا اور اسکو مارا بیٹھا گیا۔ دو دن کے بعد اسکی رہائی عمل میں آئی۔ جب مجھے اسکا علم ہوا تو میں نے اسبارے میں ڈی۔ ایس۔ پی کے پاس ایک خط روانہ کیا۔ انہوں نے وہ خط سب انسپکٹر کے پاس انکوائری کیلئے روانہ کیا۔ اسمبلی میں بھی وہی ہیں یہ سوال کرنا چاہتا تھا اسلئے میں نے یہ سوال اسمبلی کے متعدد صاحب کے پاس روانہ کیا۔ سوال بھیجنے کے دس ہندہ دن کے بعد میں نے اخبار میں ایک اسٹیٹمنٹ دیکھا کہ سب انسپکٹر رام گنڈم نے آرہیل ممبر شری متیا کو اسطرح کی گالی گلوچ کی۔ میں نے شری متیا کو دریافت واقعات کے لئے یہاں بلوایا۔ انہوں نے پورا قصہ سنایا۔ میں نے اسمبلی کے سکریٹری صاحب کو لکھا کہ جو سوال میں نے بھیجا تھا وہ ابھی اسمبلی میں پیش ہوئے نہیں پایا کہ سب انسپکٹر کو اسکی اطلاع ہو گئی کہ کیا سوال کیا گیا اور کس نے کیا۔ مجھے صاف طور پر جواب وصول ہوا کہ سوالات کا پروسیجر کیا ہوتا ہے۔ میں نے درخواست دی اور وہ پریویلیجس کمیٹی کو ریفر کر دی گئی۔ پریویلیجس کمیٹی نے مجھے پہلی مرتبہ ۲۹۔ نومبر سنہ ۵۲ء کو اطلاع دی کہ میں کمیٹی میں آؤں اور اپنا بیان دوں۔ اس اطلاع کے بموجب میں گیا اور کمیٹی میں اپنا بیان دیا۔ مجھ سے وہ اخبار جس میں ڈاکٹر امر بھارتی کا بیان تھا مانگا گیا۔ میں نے اخبار بھی داخل کر دیا۔ مجھ سے تفصیلات دریافت کئے گئے میں نے پورے حالات بتائے۔ لیکن مجھے افسوس کے ساتھ کہنا پڑتا ہے کہ میرے بیان کو کوئی ویالو نہیں دی گئی۔ . . . .

مسٹر اسپیکر۔ کیا کمیٹی نے آپکا اسٹیٹمنٹ لیا ؟

شری سی ایچ۔ وینکٹ رام راؤ۔ ہاں میرا اسٹیٹمنٹ لیا گیا لیکن میں یہ کہہ رہا ہوں کہ اسکو کوئی ویالو نہیں دی گئی۔

مسٹر اسپیکر۔ غالباً انہوں نے کہا تھا کہ آپکا بیان نہیں لیا گیا اس وجہ سے میں دریافت کر رہا ہوں۔ اوس بیان پر اثر لیا گیا یا نہیں یہ الگ بات ہے۔

شری سی ایچ۔ وینکٹ رام راؤ۔ جب انہوں نے کہا ہے تو وہ بہتر جانتے ہیں۔ میرا کہنا یہ ہے کمیٹی کہتی ہے کہ میرا پورا بیان سنی سنائی باتوں پر ہے اس لئے میرے بیان کو کوئی ویالو نہیں دی گئی۔

۱۴۔ فیوری کو مجھے دوسرا خط ملا کہ میں کمیٹی میں حاضر ہوں۔ چنانچہ میں نے شری متیا اور دو گواہوں کو اوس روز حاضر ہونے لکھا۔ اوس روز چندریا گواہ کا بیان لیا گیا۔ چندریا کے بیان کو ویالو نہ دینے کے متعلق یہ بیان کیا جا رہا ہے کہ وہ کسان سبھا کی ورکنگ کمیٹی کا ممبر ہے جیسا کہ میں اور آنریبل شری متیا ممبر ہیں۔ میں یہ سمجھنے سے قاصر ہوں کہ ایک سرکل انسپکٹر کے اوس بیان کو تواہدیت دیجاتی ہے جو بیان حلفی نہیں بلکہ وہ اپنے گھر بیٹھ کر روانہ کرتا ہے اور جو سب انسپکٹر کی نائید میں ہوتا ہے لیکن چندریا کے اوس حلفی بیان کو جو خود کمیٹی میں حاضر ہو کر دیتا ہے نظر انداز کر دیا جاتا ہے اب تسلی داس اور شری متیا کا بیان رد جاتا ہے اس کے بعد سب انسپکٹر صاحب کا بیان۔ سب انسپکٹر صاحب کی طرف سے کوئی اور گواہ کے بیانات نہیں لئے گئے۔ رپورٹ میں کہا گیا ہے کہ شری متیا اور شری سی ایچ۔ وینکٹ رام راؤ کو اصل اپار جیونٹی (Ample opportunity) دی گئی ہے۔ میرے پاس وہ خطوط ہیں جن کے ذریعہ مجھے دو مرتبہ بلایا گیا جن کا ذکر میں کر چکا ہوں۔ ایک مرتبہ خود میرا بیان لیا گیا اور دوسری مرتبہ گواہوں کا بیان لیا گیا۔ بھجنگ ریڈی کے بیان کے وقت نہ مجھے بلایا گیا نہ میں آیا تھا اور نہ کراس کوئسٹن کرنے کا موقع مجھے دیا گیا۔ میرے اسٹنڈنٹ لانے کا منشا یہ ہے کہ پریویلیج کمیٹی نے فیا کش کو نظر انداز کیا ہے۔ سی۔ آئی کو نہیں طلب کیا گیا بلکہ گھر سے بھیجے ہوئے ان کے غیر حلفی بیان کو غیر ضروری اہمیت دی گئی ہے۔ ایک آنریبل ممبر آف دی ہاؤس کا لحاظ نہیں کیا گیا بلکہ سرکل انسپکٹر کے بیان کا لحاظ کیا گیا۔ ان فیا کش کے لحاظ سے میری غرض یہ ہے کہ اس کوری ریفر کیا جائے تاکہ یہ فیا کش سامنے آسکیں۔ کمیٹی پر میرا یہ الیگیشن (Allegation) ہے اس لئے اس کیس کوری ریفر کرنا چاہیے۔ رپورٹ میں یہ بھی کہا گیا ہے کہ اگر ایسا کہا جائے تب بھی مجرم نہیں بن سکتا مجھے اس بارے میں یہ کہنا ہے کہ ایک سوال کرے پیش کرنے کے سلسلہ میں شری متیا کو جو باتیں سب انسپکٹر سے سننی پڑیں ان سے ہاؤس پر ڈائریکٹ ریفلکشن کے پڑنے کا امکان ہے۔ رپورٹ میں یہ دوج ہے کہ

1. "Molestation of any member while attending the Assembly or when coming to or going from it.

2. Molestation of any member of the Assembly on account of his conduct in the House.

فقہ (۱) سے یہ تو صاف ظاہر ہے کہ ایسی کوئی چیز یہاں نہیں ہے۔

3. Reflections made on the members on account of their conduct as Members.

ہوا یہ ہے کہ میں نے جو سوال اسمبلی میں کیا تو کانسی ٹیونسی کے تعلق سے

سب انسپکٹر نے یہ سمجھا کہ وہ سوال متیا صاحب نے کیا ہے۔ آنریبل ممبر سی آئی دی ہاؤس



کی زبان سے جو الفاظ نکلے ہیں اگر وہی شری بندو ہوم منسٹر کی زبان سے نکلتے تو مجھے افسوس نہ ہوتا۔ اس لئے میں اگر امیل کے طور پر حالیہ ایک قصہ سنانا چاہتا ہوں۔ منٹھنی تحصیل کے ایک چپراسی مسمی شیخ محی الدین کو ساڑھے چار سال قبل (۲۵) سال کی سرویس کے بعد ریٹائر کیا گیا۔

**Mr. Speaker :** How is this matter relevant here ?

شری سی ایچ۔ وینکٹ رام راؤ۔ ہاؤز کا پرسٹیج کس حد تک آفیسر میں مینٹین کرتے ہیں یہ میں بتانا چاہتا ہوں۔

اوس چپراسی کو ساڑھے چار سال قبل وظیفہ پر ہٹایا گیا تھا۔ لیکن کارروائی تکمیل اب تک نہیں ہوئی اوس نے کئی مرتبہ کلکٹر کے پاس درخواستیں پیش کیں۔ مگر کوئی توجہ نہیں دی گئی۔ آخر میں وہ میرے پاس آیا۔ میں نے متعلقہ کلکٹر کو لکھا کہ یہ واقعہ کس حد تک صحیح ہے۔ کلکٹر صاحب لکھتے ہیں کہ ہاں ٹھیک ہے صحیح ہے غور ہو رہا ہے۔ چھ مہینے کے بعد پھر وہ شخص میرے پاس آیا۔ میں نے پھر لکھا کہ جلد تصفیہ کیا جائے۔ لیکن کلکٹر صاحب نے محض اس بنا پر کہ یہ چیز کسی آرہیل ممبر کی جانب سے پیش ہوئی تھی اس کارروائی کو ہینڈنگ میں ڈال دیا۔ چونکہ یہ چیز اسمبلی میں چلی گئی ہے اسلئے اسکو ہینڈنگ میں ڈال دیا جاتا ہے۔ حال ہی میں ریونیو ممبر سیاراؤ صاحب وہاں آئے تو وہاں بھی وہ چپراسی درخواست لیکر گیا۔ سیاراؤ صاحب نے کلکٹر صاحب سے پوچھا تو انہوں نے کہا کہ یہ چیز اسمبلی تک گئی ہے اس لئے میں روک کر رکھا ہوں۔ اگرچہ کہ اوس چپراسی کی کارروائی کو روک رکھنے کی کوئی وجہ نہیں تھی لیکن محض اس لئے کہ میں نے رپورٹ نہ کیا ہے اور کوئٹیشن بھی ہٹ اپ ہوا، اس لئے اس کو روک رکھا گیا۔ یہ ہے موجودہ ہاؤز اور ممبر آف دی ہاؤز کا پرسٹیج (Prestige) آفیسرز کے نزدیک۔ میری درخواست ہے کہ ہاؤز کا پرسٹیج قائم رکھنے کی کوشش کی جائے۔ اگر میری انسالت (Insult) ہوئی یا شری متیا کی انسالت ہوئی تو مجھے کوئی پرواہ نہیں ہے لیکن اس کی وجہ سے ہاؤز کی انسالت ہوئی ہے۔ اس کا ریفلیکشن ہاؤز پر ہوتا ہے۔ اس لئے میں پھر ایک بار اپیل کرتا ہوں کہ کمیٹی کو اس پر غور کرنیکی مزید ضرورت ہے۔ ان الفاظ کے ساتھ میں اپنی تقریر ختم کرتا ہوں۔

శ్రీ యల్లం ముత్తయ్య ఫెడ్రవల్లి:—

అధ్యక్ష మహాశయ,

నేను ఇప్పుడు ఒక ముఖ్యమైన విషయం సభ్యులందరికీ చెప్పదలుచుకొన్నాను. దానిని ముఖ్యంగా దృష్టిలో పెట్టుకొని రమందరితోనూ మనవి చేస్తున్నాను. అదేమంటే మనము ఇక్కడికివచ్చి కూర్చున్నది కేవలం వాదనవాదాలకు గాదు. లేకుంటే సభ్యులతో ఏదో ఒక

పాఠశాల చూపించి సర్టిఫైడ్ అకౌంట్‌గా నిరూపించడానికి గాదు. మనమంచి దేశంలోని ప్రజా నీకము ఏమీ ఎదురుచూస్తున్నారంటే :—“మన మంచికి ఈ శాసనసభలో ఏమీ చేయబడుతున్నాయి. అసలు మనకు అవసరమైన చట్టాలేమైనా చేయబడుతున్నాయా?”—అని ప్రజాసేకం ఎదురు చూస్తున్నారు. అయితే ఇక్కడ జరిగే చర్చలలో ఏమీ కనబడుతున్నదంటే వ్యాయాన్ని అన్యాయంగా మార్చి దానిని కప్పిపుచ్చడానికి ఆసక్తి తుతులు, తరంగాలు జరిపి కొన్ని పార్లమెంటరీ రూల్స్ అంటూ తొచ్చి చూపించుతున్నారు. నేను ఇప్పుడు చెప్పే విషయము సరియైనదే అవునా? కాదా? అనేది కనిపించేను మాట్లాడే భాష తెలిసిన వారైనా అలోచించారని అనుకుంటున్నాను. ఇప్పుడు ప్రివీలీజ్ కమిటీవారు ఇచ్చిన రిపోర్టులో ముఖ్యంగా ఒక విషయం మనం గమనించాలి. సబ్-ఇన్స్పెక్టరు ఎదుట బయాం అయినప్పుడు గా. సభ్యులు శ్రీ వేంకటరామారావుగారికి, నాకు, మా ఇద్దరికీ వారిమీద ప్రశ్నలుపేసే అవకాశము ఇవ్వబడిందని, గాని అట్టి అవకాశాన్ని ఉపయోగించుకోలేదని అన్నారు. ఇది ఎంత పెద్ద అబద్ధమంటే మేరువు పర్వతములాంటిదని చెప్పవచ్చును. అసలు ఆ రోజున ఆ సబ్-ఇన్స్పెక్టరు హాజరు అయిన రోజున మేము ఉన్నట్లు ప్రశ్నలు పేసే అవకాశము ఇస్తే ఉపయోగించుకోలేదన్నట్లు—ఇటువంటి అబద్ధపు వ్రాతలు, వ్రాయడానికి సాహసించినప్పుడు—“కనీసము మళ్ళీ అలోచించండి, ఆ విషయం అబద్ధం అవునో కాదో మళ్ళీ చూడండి” ఆ విధంగా వ్రాసినది పారాఫ్రేజ్ లోక ఉద్దేశ పూర్వకంగా వ్రాశారో ఒకసారి వెనక్కి తిరిగి చూడండి” అని అడుగుతూంటే వినకుండా దానిని కప్పిపుచ్చడానికి దానిని కమిటీకి పంపే అవసరం లేదంటున్నారు. సబ్-ఇన్స్పెక్టరు ఉన్నప్పుడు నేను ఉన్నట్లు ప్రశ్నలుపేసే అవకాశం ఇచ్చినట్లు అంటున్నారు. నేను వ్రాతపూర్వకంగా ఆ సభ్యును చూపించు మని అడిగితే ఏమీ చూపించగలరా? ఈ విధమైన అబద్ధపు వ్రాతలను ఏమీ అనాలి? దేశంలోని ప్రజానీకం ఏమంటారు? అబద్ధపు రిపోర్టులు, అక్రమ రూల్స్ తయారు చేస్తున్నారా? అని అడుగుతారు. ఇదేమీ మీ దృష్టిలో లేదు. ఈ మాత్రమైనా మీరు అలోచించుటలేదు. నేను చెప్పేది ఒక్కటే ముఖ్యవిషయం. ఆ రిపోర్టులోని విషయాలు చూస్తే అన్ని సర్వ అబద్ధాలని తేలుతోంది. నేను సాక్షుల స్టేటుమెంట్లు ఇప్పించుట అక్కడ సబ్-ఇన్స్పెక్టరు సర్కిల్ ఇన్స్పెక్టరు ఉండటం లేక సబ్-ఇన్స్పెక్టరు వచ్చినప్పుడు మేము వుండగానే క్లీయరుగా (Clear) వారి ఎదుట జరిగిందనడం, ఇదంతా చూస్తే ఎత్లా ఉన్నదంటే గుత్టాన్ని చూపించి గాడిద అంటున్నట్లుగా ఉన్నది. గుత్టామో గాడిదో చూడమని సభ్యులముందర పెడితే మేము అన్నది మార్పుకోము—అంటున్నాను. ఇదే అన్యాయము, అక్రమము అంటున్నాను. ఇటువంటి పప్పు అబద్ధాలు దీనిలో ఉన్నాయి. ఇవి అబద్ధమో నిజమో ఋజువు చేయదలచు కొన్నాను. కాబట్టి ఈ రిపోర్టును మళ్ళీ ఆ కమిటీకి పంపి వునర్వీచారణ జరిపించాలని, ఆ రిపోర్టులో వ్రాయబడినట్లు ప్రశ్నలు పేయడానికి అవకాశము ఇచ్చామని ఒప్పుకుంటున్నారు కాబట్టి, ఆ విధంగా ప్రశ్నలు పేసే అవకాశము ఇచ్చి వునర్వీచారణ జరిపించాలని దీనికి మీరందరూ ఒప్పుకోవాలని మనవి చేస్తున్నాను.

شری کٹر رام ریڈی - کانسیٹی ٹیوشن کے بعد اسمبلی اور پارلیمنٹری پروسیجر کے تحت  
ہم کو ٹریڈیشن (Traditions) قائم کرنا ہے۔ - پروبولجس کمیٹی کی رپورٹ میں

نے بڑھی ہے۔ اس میں چیپرسن نے ہری جوڈیشیری (Pre-judiciary) (نظر سے بعض چیزیں پیش نہیں کیں جو درخواست میں ہیں۔

“It is a gross breach of privilege of an hon. Member of this House in particular ; and an indignity offered to all Members in general”.

لیکن رپورٹ کی آخری سطر میں یہ لکھا ہے۔

“On the basis of the findings given above the committee is of the unanimous opinion that there is no case for any breach of privilege either of the House in general or any member in particular.”

یہ امر مسلمہ ہے کہ جب پریویجیٹس کمیٹی کے پاس کوئی درخواست پیش کی جاتی ہے تو یہ دیکھنا ضروری ہے کہ اسکو میرٹ (Merit) پر جانچا جائے یا کسی اور نقطہ نظر سے جانچا جائے۔ یہ حیثیت ایک وکیل کے فوجداری مقدمہ کی طرح اسکو جانچا جائے یا حقیقت میں صحیح اسپرٹ میں اسکو جانچا جائے۔ یا اس نقطہ نظر سے جانچا جائے کہ اس کا تعلق ہاؤز کی ڈگنیٹی (Dignity) سے ہے۔ اس سلسلہ میں اس چیز کا لحاظ نہیں رکھا گیا۔ پہلی غلطی تو یہ ہوئی کہ شہادت ہونے کے بعد سب انسپکٹر کا بیان لیا جاتا ہے۔ اس میں یہ ہوتا ہے کہ سب انسپکٹر کو پورا موقع مل جاتا ہے کہ اسکو ڈیفینس کے لئے کیا کرنا چاہئے۔ پہلے تو درخواست پیش ہونے کے بعد رٹن اسٹیٹ منٹ (Written Statement) طلب ہونا چاہئے تھا۔ اس کے بعد شہادت لی جاتی۔ اس رپورٹ سے معلوم ہوتا ہے کہ دو ایم ایل ایز (M.L.A's) نے اپنا حلفی بیان دیا ہے۔ لیکن ان میں سے ایک کسان سپاہی کے تھے جن پر بھروسہ نہیں کر سکتے ایسے الفاظ رکھے گئے ہیں۔ سب انسپکٹر کا رٹن اسٹیٹ منٹ بھی نہیں لیا گیا۔ آخر میں ایک طرفہ شہادت ہونے کے بعد بیان قلمبند کیا گیا۔ جس پر کراس انٹرویویشن کا موقع بھی نہیں دیا گیا۔ میں یہ پوچھنا چاہتا ہوں کہ کیا ہم ایسے ہی ٹریڈیشن قائم کرنا چاہتے ہیں۔ ہاؤز کے ممبروں کی جو ڈگنیٹی ہے اسکو قائم رکھنے کی کوشش کرنی چاہئے۔ کمیٹی نے جو پروسیجر اختیار کیا ہے وہ غلط ہے۔ پہلے یہ اطمینان کرنا چاہئے تھا کہ کس طرح شہادت قلمبند کی جائے۔ رپورٹ کو دیکھنے کے بعد میں محسوس کرتا ہوں کہ رپورٹ کی ترتیب کے وقت ہارٹی سے ریونج (Revenge) کے طور پر ان کی ڈگنیٹی کو ال لیکل طریقہ پر.....

Mr. Speaker : No such criticism is allowed. The report is a unanimous report and no question of 'party' arises. Such criticism should not be made.

شری کٹارام ریڈی - کمیٹی نے جو رپورٹ دی ہے اور اس میں جو الفاظ ہیں اسکے پیش نظر ایسا معلوم ہوتا ہے کہ ایم۔ ایل۔ ایز۔ کی وقعت کو گھٹانے کی کوشش کی گئی ہے۔ میں ایوان سے یہ کہوں گا کہ کسی انڈیوجنل کی ڈگنیٹی کا سوال نہیں ہے۔ یہ کسی پارٹی یا کسی خاص شخص کا سوال بھی نہیں ہے۔ بلکہ پورے ایوان کا ہے۔ اس لئے اسکی تحقیقات کی جائے اور مکرر اس کو کمیٹی میں بھیج دیا جائے۔

\* شری وی۔ ڈی۔ دیشپانڈے - مسٹر اسپیکر سر۔ میں نے اس رپورٹ کو غور سے پڑھا۔ پریولجس کمیٹی میں جو کچھ بحث ہوئی ہوگی اسکے پروسیڈنگس کو میں نے نہیں دیکھا۔ لیکن جس طریقہ سے رپورٹ مرتب کی گئی ہے، اس میں جس طرح آرگومنٹیشن (Argumentation) کا طریقہ ہے اور جس نتیجہ پر پہنچنے کی کوشش کی گئی ہے اس سے مجھے ضرور اسبات کا دکھ ہوا کہ جس طرح عدالت میں اپنے موئل کیلئے ایک طریقہ سے بحث کرنے اور ثابت کرنے کی کوشش کی جاتی ہے۔ خواہ کوئی بات ہو یا نہ ہو اور جس طرح آرگومنٹ کیا جاتا ہے اسی طرح اس رپورٹ میں مختلف دلائل پیش کر کے ایک نتیجہ پر پہنچا گیا ہے۔ اس کمیٹی اور اسکے چیرمن نے جو زیادہ ذمہ دار ہیں اس رپورٹ کو جمہوری ڈھنگ سے نہیں بلکہ بیوروکرائٹک مشنری کی طرح جسکے ہرزے آج بھی کام کر رہے ہیں، چاہے آنریبل ممبر اس پارٹی کے ہوں یا اس پارٹی کے، راستہ میں رکاوٹیں ڈالتے ہیں اسی طرح انکا خیال کرتے ہوئے اور انکی مثال کو سامنے رکھتے ہوئے رپورٹ دی گئی ہے۔ مجھے اسکا دکھ ہوتا ہے کہ جو آرگومنٹیشن کیا گیا ہے اور جو اہمیت بیوروکراسی (Bureaucracy) کو دی گئی ہے اس سے کسان سبھا یا اس ہاؤس کے آنریبل ممبرس، انکے بیانات، انکی کوششیں، انکے دکھ درد اور انکی ٹراڈیشنس کو جسے وہ قائم کرنا چاہتے ہیں اسکا لحاظ نہیں کیا گیا بلکہ بیوروگراسی کو قائم رکھنے کیلئے آرگومنٹیشن کیا گیا ہے۔

ہاؤس کا پریولج متاثر ہوا ہو یا نہ ہو اور آنریبل ممبر کا پریولج متاثر ہوا ہو یا نہ ہوا اس بارے میں سبز پارلیمنٹری پراکٹس اور لندن کے قانونی نظائر پیش کرتے ہوئے یہ کہا جاسکتا ہے کہ بریج آف پریولج نہیں ہوا۔ لیکن میں یہ کہوں گا کہ وہ جملہ پڑھنے کے بعد کسی کو بھی غصہ ضرور آئیگا۔ ہم عوام کے مفاد اور انکی انٹرسٹ کی خاطر کوئسجنس کرتے ہیں۔ عوام کی خدمت کرنے والوں کی نسبت ایسے جملے کہے جائیں تو انہیں غصہ آئیگا۔ منسٹر اسکا ایسا ویسا جواب دیتے ہیں تو انہیں غصہ آئیگا۔ اگر میں چیرمن کی جگہ ہوتا تو ایم۔ ایل۔ اے۔ کے بیان کو کسی یس۔ آئی۔ یا سی۔ آئی کے بیان پر فوقیت دیتا کیونکہ ہمارا یہ تجربہ ہے کہ عہدہ دار ہمیشہ اپنے ماتحت کے عمل کو صحیح ثابت کرنے کی کوشش کرتے ہیں۔ ہم اس تجربہ کو نظر انداز نہیں کر سکتے، چاہے اسے پروفیشن کی ہمدردی یا ٹراڈیشن کہئے۔ جب۔ ایس۔ آئی۔ غلطی کرتا ہے تو سی۔ آئی۔ اسکو غلطی نہیں

بتلاتا۔ اس کمیٹی کے چیرمین کو یہ دیکھنا چاہئے تھا آخر کہ آنریبل ممبر کو کوئی دیوانہ کتنا تو نہیں کتا تھا جو انہوں نے ایسا کہا۔ میں سمجھتا ہوں کہ ہاؤس کے ممبر کے بیان کو جب تک کہ وہ جھوٹ ثابت نہ ہو یہ سمجھنا چاہئے کہ وہ صحیح ہے۔ یہ سوال بھی اٹھایا گیا کہ انہیں کراس انٹروائسٹیشن کا موقع ملنا چاہئے۔ اس وقت اس رپورٹ کو اتنی عجلت کے ساتھ ہاؤس کے سامنے پیش کرنے کی ضرورت نہ تھی۔ اسے ہاؤس کے سامنے نہ آنا چاہئے تھا کیونکہ ابھی کئی کمیٹیوں کی رپورٹس ہیں جو ہاؤس کے سامنے نہیں آئی ہیں۔ وقت کا لحاظ کرتے بغیر کراس انٹروائسٹیشن کا موقع ملنا چاہئے تھا۔ چیرمین صاحب کو جو بہت بڑے وکیل ہیں یہ تمام باتیں بتلاتا ہے۔ سی۔ آئی اور یس۔ آئی۔ دونوں پر کراس انٹروائسٹیشن کا موقع دیا جاتا تو مجھے یقین ہے کہ آنریبل ممبر صحیح ثابت ہوتے۔ لیکن ایسا نہیں کیا گیا۔ ان کا یہ فریضہ ہے کہ پھر ایک مرتبہ کراس انٹروائسٹیشن کا موقع دیا جائے۔

مسٹر اسپیکر۔ کیا پھر ایک مرتبہ کراس انٹروائسٹیشن کا موقع دیا جانا چاہئے۔

شری وی۔ ڈی دیشبانڈے۔ ( I am sorry )۔ کراس انٹروائسٹیشن کا موقع دیا جائے کیونکہ پہلے کراس انٹروائسٹیشن نہیں ہوا ہے۔ یہ جملہ جو یس۔ آئی۔ نے کہا ہے وہ ثابت ہو سکتا ہے۔ اس ہاؤس کے۔ ایم۔ ایل۔ اے۔ نے درست کہا ہے۔ اسلئے اس کو انوسٹیگیشن ( Investigation ) کیلئے ضرور بھیجنا چاہئے۔

\* دوسری بات میں امینڈمنٹ ٹو امینڈمنٹ کے طور پر یہ کہنا چاہتا ہوں کہ اس طرح کا جملہ اگر کسی خاص ممبر کے سلسلہ میں کہا گیا ہے تو یہ ضرور دیکھنا چاہئے کہ آیا انکا کہنا ٹھیک ہے یا نہیں، آیا یہ چیز ہاؤس کی عزت کے خلاف ہے یا نہیں۔ اس رپورٹ میں اس نتیجہ پر بھی نہیں پہنچا گیا ہے۔ اسلئے اس چیز کو کمیٹی ری کنسیڈر کرنا چاہئے۔ قانونی بحث تو ہم کر سکتے ہیں اور کرینگے۔ لیکن اس بات کو بھی آنریبل ممبرس کو دھیان میں رکھنا چاہئے کہ ان آفیسروں پر جنہوں نے ہاؤس کی ڈگنی کے خلاف کہا ہے ایکشن نہ لینگے تو ہاؤس کے بارے میں بھی من مانے جملے کہے جائینگے۔ انہیں اسکی عادت ہو گئی ہے اور عادات اس وقت تک دور نہیں ہو سکتی جب تک انکے ساتھ سختی نہ کی جائے۔ اسلئے جو امینڈمنٹ ہاؤس کے سامنے آیا ہے اسکی میں تائید کرتا ہوں اور اس میں یہ اضافہ کرتا ہوں کہ ”اینڈ فار ری انوسٹیگیشن“ ( And for investigation )۔ ری انوسٹیگیشن اسلئے کہ یہ دیکھا جائے کہ واقعات صحیح ہیں یا نہیں اور ری کنسیڈریشن اسلئے کہ ہاؤس کی ڈگنی متاثر ہوئی ہے یا کیا۔ میں اپیل کے طور پر پریولیمینٹ کمیٹی کے سامنے یہ چیز رکھوں گا کہ اس رپورٹ کو مرتب کرتے وقت صرف وکالت یا عدالتی پہلو کو سامنے نہ رکھنا چاہئے۔ وہاں جس طرح آرگومنٹ ہوتا ہے اور بحث کی جاتی ہے ایسا ہونا چاہئے۔ یہ جتنا کہ حقوق کو اپ ہولڈ ( Uphold ) کرنے والوں کا معاملہ ہے۔ یہ کسان مہیا یا کسی پولیٹیکل پارٹی کے ممبر کا سوال نہیں بلکہ عوامی کارکنوں کو اسپریشن سے بچانے کا سوال ہے۔ یہ اس

پارٹی یا اوس پارٹی کے ممبروں کا سوال نہیں بلکہ عوامی کارکنوں کا سوال ہے۔ اسلئے ادباً یہ عرض کرونگا کہ اس رپورٹ کو پریویلیجس کمیٹی کے پاس بھیجا جائے۔

شری سری ہری۔ (کنوٹ)۔ مسٹر۔ بیکر۔ میں نے اس رپورٹ کو پڑھا ہے۔ ہمیں یہ دیکھنا ہے کہ اس رپورٹ میں جو نتیجہ اخذ کیا گیا ہے وہ واقعی طور پر صحیح ہے یا نہیں۔ اگر رپورٹ کا نتیجہ صحیح ہے تو پھر اس امینٹ کی ضرورت ہے یا نہیں یہ امر غور طلب ہو جاتا ہے۔ ہمیں یہ دیکھنا ہے کہ جو الزام اس آئی۔ پر لگایا گیا تھا اور جس شخص نے لگایا واقعی طور پر اس شخص نے اسکو ثابت کرنے کی کس حد تک کوشش کی اور آیا وہ ثابت بھی ہو سکا یا نہیں۔ اس الزام کی تائید میں بشرل شا کی چار گواہان پیش ہوئے جنکے بیانات قلمبند کئے گئے۔ ان میں سے ایک صاحب کا بیان ہے کہ وہ بوقت واقعہ حاضر نہ تھے۔ اسلئے انکے اسٹیٹمنٹ جسکے لئے بڑی شد و مد کے ساتھ کہا جاتا ہے کہ انکے بیان کا بھی اثر لینا چاہئے تھا میں یہ کہہوں گا کہ کسی شخص پر الزام عائد کرتے وقت یہ دیکھنا چاہئے کہ واقعی طور پر وہ شخص جو ملزم کے خلاف بیان دے رہا ہے اسوقت بھی حاضر تھا یا نہیں۔ لہذا اس سنے سنائے بیان کا کوئی اثر نہیں دوتا۔ مابقی تین گواہوں کے بیانات کے متعلق دیکھا جائے تو معلوم ہوگا کہ ان میں سے ایک گواہ دوسرے گواہ کی موجودگی نہیں بتلاتے۔ وہ خود کہتے ہیں کہ میرے سوائے کوئی دوسرا نہ تھا۔ اسلئے ان دونوں گواہوں کے بیانات ناقابل بھروسہ ہیں۔ اسکے علاوہ تاریخ وقوع میں بھی اختلاف ہے۔ ایک وقت بتلایا جاتا ہے کہ ۱۷ تاریخ کا واقعہ ہے اور دوسرے وقت بتلایا جاتا ہے کہ ۱۸ تاریخ کا۔ یہ ایسے اہم اختلافات ہیں جن سے صحیح واقعہ کی تاریخ معلوم نہیں ہوتی۔ اب رہی یہ بات کہ اس آئی۔ کا صرف ایک تحریری بیان لیا گیا لیکن اس پر کراس انٹروائسٹیشن کا موقع نہیں دیا گیا۔ میں یہ کہہوں گا کہ کراس انٹروائسٹیشن کا موقع اس وقت تک پیدا نہیں ہوتا جب تک کہ اس پر الزام ثابت نہ ہو۔ اس رپورٹ کے پڑھنے سے ظاہر ہوتا ہے کہ گواہوں کے بیانات سے کوئی الزام قائم نہیں ہوتا تو خواہ مخواہ ملزم پر یہ بار عائد نہیں کیا جاتا کہ اسکی صفائی پیش کرے۔ عام طور پر کسی شخص کے خلاف الزام عائد کرنے کیلئے جو طریقہ ہے اس سے ہٹ کر کوئی کام نہیں کیا جاسکتا۔ اس رپورٹ میں جو طریقہ اختیار کیا گیا ہے اس سے میں سمجھتا ہوں کہ یہ رپورٹ صحیح ہے۔ اسلئے مکرر اس پر غور کرنے اور واپس بھیجنے کی ضرورت نہیں۔ اسلئے میں امینٹ کے موفر (Mover) سے یہ پرار تھنا کرتا ہوں کہ وہ اپنا موشن واپس لے لیں۔

The House then adjourned for recess till Five Minutes past Five of the Clock.

The House reassembled after recess at Five Minutes past Five of the Clock.

[MR. SPEAKER IN THE CHAIR]

### Business of the House

*Mr. Speaker :* As hon. Members are aware, nomination papers for the election of one member to the Osmania University Senate had been called for, and today had been fixed as the last date for filing nomination papers. So far, I have received three nominations, *viz :*—

- (i) Shri Jagannath Rao Chanderkhi.
- (ii) Shri Shamrao Bikaji Jadhav and
- (iii) Shri Ankush Rao Ghare.

If any of the three hon. Members desires to withdraw his Candidature he may do so by 12 noon tomorrow. I shall announce the withdrawals of Candidature tomorrow before the election takes place.

### Consideration of the Report of the Privileges Committee on the Bhujanga Reddy Case.

श्री. श्रीनिवासराव रामराव अखेलीकर (हुमनाबाद जनरल) :—माननीय अध्यक्ष महोदय, भुजंगरेड्डी केस के बारे में जो रिपोर्ट चेअरमन साहब ने पेश की है उसको मैंने भी पढ़ा और अपोजीशन की तरफ से जो तकारीर हुआ उनको भी सुना। अपोजीशन की तरफ से बार बार यह कहा जा रहा है कि हाबुस की डिग्नटी को मलहूज रखा जाय और डेमाक्रैटिक प्रिन्सिपल्स जो आप सेट अप कर रहे हैं उस लिहाज से न सिर्फ कानूनी बारीकी और वकील की तरह आर्ग्यू-मेंट्स कर के इस मामले की तरफ देखा जाय बल्कि डेमाक्रैटिक प्रिन्सिपल्स के नुकतेनिगाह से देखा जाय तो हाबुस की डिग्नटी का ख्याल रखा जाय। मुझे यह सुनकर हैरत हुआ कि डेमाक्रसी के कौनसे प्रिन्सिपल्स हैं जो जस्टिस फेअरनेस और बिन्साफ के बूझलों को नजरअंदाज करते हैं, और वे कहां हैं उसको तो मैं नहीं पा सका। हाबुस की डिग्नटी बहुत बड़ी चीज है जिसमें कोबी शक नहीं हाबुस को बहुत अस्तियारात हासिल हैं, लेकिन हाबुस को जो अस्तियारात मिले हैं वे जिस वास्ते नहीं मिले हैं कि उनका महज गलत बिस्तेमाल किया जाय, या हाबुस को पावर्स हैं जिसलिये तमाम बिन्साफ के बूझलों को नजरअंदाज कर के उन अस्तियारात को कहीं न कहीं बिस्तेमाल किया जाय। यह डेमाक्रसी का मतलब नहीं है। जो पावर्स हैं उनको बिन्साफ के साथ बिस्तेमाल करना यही हाबुस की डिग्नटी है। हाबुस की डिग्नटी जिसीमें है कि जो पावर्स हाबुस को हासिल हैं वे बिन्साफ के साथ बिस्तेमाल हो, और यह वाजे किया जाय कि हाबुस को जो अस्तियारात हासिल हैं वे बिन्साफ के लिये ही बिस्तेमाल करते हैं न की किसी और गरज के लिये। जिन बूझलों को सामने रख कर रिपोर्ट को देखा जाय तो पता चलेगा कि जो रिपोर्ट पेश हुई है वह यूनेनिमस है। यह कोबी पार्टी क्वश्चन (Party question) नहीं है। रिपोर्ट में डिस्टेंटिम नोट या बिस्तेमाल नहीं है। जहां तक वाक्यात का सवाल है वहां पर यूनानिमस कन्क्लूजन (Unanimous conclusion) था और जिस रिपोर्ट के करने में कुछ लोग जिस तरफ के बेबीर कुछ लोग

तरफ के भी थे। जब दोनों मिल कर अंक मुत्तफिका नतीजे पर पहुंचे हैं तो ऐसी सूरत में फिर यह कहा जाय कि जिसमें अिन्साफ नहीं हुआ है या हाअुस की डिगिन्टी को नजरअंदाज किया जा रहा है यह कहां तक सही हो सकना है ?

दूसरी चीज यह कही जा रही है कि भुजंगरेड्डी के बयानात पर क्रॉस अेक्जामिनेशन (Cross-examination) करने का मौका नहीं दिया गया। हालांकि रिपोर्ट जो पेश हुई है उसमें यह लिखा गया है कि अेम्पल अपाचुनिटी वाज गिव्हन फार क्रॉस अेक्जामिनेशन (Ample opportunity was given for cross-examination) में समझता हूं कि जब यह रिपोर्ट जिस तरफ के और अुम तरफ के मेंबरों ने मिलकर पेश की है तो ऐसी सूरत में वह गलत लिखी गयी है ऐसा समझनेकी कोअी वजह नहीं है। हाअुस की डिगिन्टी और हाअुस के मेंबरों जिस डिगिन्टी के मुत्तहक हैं उसको अेक तरफ बतलाया जाता है और दूसरी तरफ दोनों तरफ के मेंबरों ने जो रिपोर्ट पेश की है उसको सही न समझना ठीक नहीं है। फिर भुजंगरेड्डी की हैसीयत जिस मामले में अगर जिसको अेक अदालती कारवाअी समझा जाता है तो अेक मुलिजम की हैसीयत है। मैंने किसी कानून में नहीं देखा कि जिरह मुलिजम पर होती है। मुलिजम पर कहीं भी जिरह नहीं होती। और यह रिपोर्ट अगर उससे अलहदा समझते हैं तो वह अेक अेक्सप्लनेशन (Explanation) की हैसीयत से है और जिस तरह से जिरह करने का कोअी तरीका नहीं है। फिर भी जिस कमेटी ने उसके मेंबर की हैसीयत से जिरह करने का मौका नहीं दिया ऐसा कहा जाता है। कुछ अित्तला अुनको दी गयी, अुनका जवाब भी अुन्होंने दिया। उसमें अुन्होंने कहीं पर भी यह नहीं कहा की हमको जिरह करने का मौका दिया जाय ऐसी अिस्तदुआ अुन्होंने कभी नहीं की है अुनको अित्तला दी गयी अुनकी तरफ से कोअी वहां पर थे और अुन्होंने भी काम किया और जब नतीजा खिलाफ निकला है तो अुस सूरत में यह कहना कि हमको यह मौका नहीं मिला, या गलत कहा गया है, मैं समझता हूं यह सही नहीं है। जिस हाअुस की डिगिन्टी इसी में है कि हम पावर का अिस्तेमाल सही तौर पर करें। दूसरों के हकमें अिन्साफ करते वक्त सिर्फ हाअुस की डिगिन्टी का ही ख्याल न रखें बल्कि नेशन की डिगिन्टी और हर अेक की डिगिन्टी का भी हमें ख्याल रखना चाहिये। हमारे पावर्स जिसलिये हैं कि सब के साथ अिन्साफ किया जाय और इसी में हाअुस की डिगिन्टी है। सिर्फ हाअुस के मेंबरों की डिगिन्टी कायम रखने के लिये ही पावर्स अिस्तेमाल करें तो डिगिन्टी है, और बाकी चीजों पर हम ख्याल न करें यह कोअी ठीक तरीका नहीं है अितना ही अर्ज करके मैं अपनी तकरीर खत्म करता हूं।

Shri K. L. Narasimha Rao rose—

*Mr. Speaker :* Is it necessary to have any more speeches ?

I think we have discussed the problem sufficiently.

شیرى وی۔ ڈی دیشپانڈے۔ ایک اسپیچ ہو جائے دیجئے پھر ختم کرسکتے ہیں



\* శ్రీ కె. యల్. సరసింహావు :—

స్పీకర్, సర్,

ఇప్పుడు భుజంగరెడ్డి కేసు మీద ప్రెసిల్వేషన్ కమిటీ ప్రవేశపెట్టిన రిపోర్టు మీద వచ్చిన ఎమెండు మెంటు విషయములో చర్చ జరుగుతోంది. ఇందులో, ఎవరైతే ఎమెండు మెంటు ప్రవేశపెట్టారో వారు ఈ ఎమెండు మెంటు పెట్టడానికి కారణములు చెబుతూ, యీ రిపోర్టు చట్టరహితముగా ఉన్నదీ, వాటిని సవరించడానికి దీనిని తిరిగి కమిటీ ఆలోచించవలసి ఉన్నదీ, అని చెప్పారు. దానికి ప్రత్యుత్తరము ఇస్తూ ఒక ఆనరబుల్ మెంబరు తమ రిపోర్టులో ఏదైతే సపోర్టు చేస్తున్నారో దాన్ని పూర్తిగా వదిలివేశారు. ఒకపైపున

- “مجلس به جراح كرنیق موقع این”

అని అంటూనే, మరోపైపున జీరా చేయడానికి పూర్తి అవకాశము ఇచ్చాము అని అంటున్నారు. “సాక్షులు ఎవరూ రాలేదు; కానూక్ లో మనకు ఉన్న అధికారములను దుర్వినియోగము చేయ కూడదని ఉన్నది” అని అంటున్నారు. ఫానూసును దుర్వినియోగ పరుస్తూ, దీనిని పరీష్కారం చేయండి అని అనడములేదు. “ములిషీం తరపున సాక్షులురాలేదు; వారిమీద జీరా చేయడానికి అవకాశము ఇవ్వబడింది” అని ఏదైతే ఉన్నదో, దాన్ని తీసివేయండి అని ఎమెండు మెంటు పెడితే అదే సరియియినదీ కాదని అంటున్నారు. ఎవరిమీద జీరా చేయడానికి అవకాశము ఇచ్చారు? జీరాచేసే అవకాశము ఇవ్వడములేదు. కనుక ఈ మాటలను తొలగించవలసివున్నదీ. ‘కాబట్టి, దీన్ని తిరిగి కమిటీకి పంపించాలని కోరుతున్నాను. “మేము చట్టాన్ని న్యాయంగా, జాగ్రత్తగానే అనుసరిస్తున్నాము, చంద్రయ్య సాక్ష్యము సరియియినదీ కాదని” ఒక తీర్పు ఇచ్చారు. ముత్తయ్య, అతడు ఒకే సంఘములో, ఒకే సంస్థలో వని చేస్తున్నారు. కాబట్టి చంద్రయ్య సాక్ష్యము నమ్మడానికి వీలులేదని చెబుతున్నాడు. ఇప్పుడు ఈ నెవ్వు ముగిస్తుంది; ఈ అసెంబ్లీ నుంచి ఒక మెంబరు పెడుతుంటే అతడిమీద దాడి చేస్తారు అనుకోండి; అప్పుడు కేసు పెట్టబడు తుంది; కేసు పరిశీలించేప్పుడు సాక్షి ఒక ఎం. ఎల్. ఏ. ఉంటే అప్పుడు అతడూ ఎం. ఎల్. ఏ. నే, సాక్షి ఎం. ఎల్. ఏ. నే గనుక దీన్ని విచారించడానికిగాని నమ్మడానికిగాని వీలులేదని చెబితే, ఆ తీర్పును అంగీకరించడానికి వీలులేదు. అదే అంతా గ్రుడ్డి వాదన, కుంటివాదనేగాని దాన్ని అంగీకరించడానికి వీలు లేదు. సబ్-ఇన్స్పెక్టరు అన్న మాటలు ఏ సంఘముమీద కానీండి, సభ్యులమీద కానీండి, ఎం. ఎల్. ఏ. ల మీద కానీండి, ఏమీ ఎఫెక్టు జరగదని చెప్పడం జరిగింది. ఈ ఎం. ఎల్. ఏ. మీద సబ్-ఇన్స్పెక్టరు ఉపయోగించిన పదాలు చూడండి. మొదటిపదము చాలా చండాలము అయినది. రెండవపదము చదివి ఏనిపిస్తాను.

- ایل - ای - اے کی کیا حیثیت ہے - اے کی حیثیت کی کیا ہے -

మిగతావి చదివి అర్థము చేసుకోండి. ఒక సబ్-ఇన్స్పెక్టరు సవాల్ చేస్తూ తిడతాడు. అసెంబ్లీమీద గౌరవ ప్రతిపలకు ఏమాత్రము దెబ్బ కలుగదు అని, ఈ రీతిగా తీర్పు ఇవ్వడము, అదే సరియియినదీ కాబట్టి దాన్ని బలపరచవలసినదేగా కోరి, దీనిని అంగీకరించవలసినదేగా వాదించడం అనేది మన హాసుకు, మన శాసన సభకు గౌరవప్రదమయినదీ కాదు. కాబట్టి శాసనసభ్యులు యుక్తుల రూపం చూడకుండా ఏ పార్టీ వ్యక్తి అనే ద్వేషంతో చూడకుండా మన శాసనసభ్యులకు గౌరవ ప్రతిష్ఠను కాపాడుతూ యీ మాటలను తొలగించాలని అంటూ దీనిని తిరిగి కమిటీకి పంపించాలని కోరుతున్నాను.

شری اناجی راؤ گوانے - مسٹر اسپیکر سر - ہاؤز کے سامنے بھجنگ ریڈی کے تعلق سے اس وقت جس کیس پر ڈسکشن ہو رہا ہے اس کے متعلق مجھے ریویلیج کمیٹی کے ڈسینشن ( Decision ) کے متعلق کچھ نہیں عرض کرنا ہے لیکن شہادت پر جو تبصرہ کیا گیا ہے اور جس طرح اسکو ڈیل ( Deal ) کیا گیا ہے اس کے متعلق کہنا ہے۔ خاص طور پر اس کیس میں جو شہادت آئی ہے وہ چار لوگوں کے بیانات اور متیا صاحب کا بیان قلمبند کیا گیا ہے یعنی اونکا خود کا بیان اور تین گواہوں کے بیانات قلمبند کئے گئے ہیں۔ سب انسپکٹر کی جانب سے سرکل انسپکٹر کا تحریری بیان وصول ہوا ہے۔ گواہوں کے بیانات جو آنریبل ممبر کی طرف سے قلمبند کئے گئے ہیں۔ سب انسپکٹر کی جانب سے سرکل انسپکٹر کا تحریری بیان وصول ہوا ہے۔ گواہوں کے بیانات جو آنریبل ممبر کی طرف سے قلمبند کئے گئے ہیں ان میں اختلافات ہیں چنانچہ تاریخ کے تعلق سے بھی غلطی کی گئی ہے 'مجھے عرض کرنا یہ ہے کہ سب انسپکٹر کی جانب سے سرکل انسپکٹر کی تحریر وصول ہوئی ہے اس پر بھروسہ نہیں کیا جاسکتا۔ سرکل انسپکٹر نے اپنے بیان تحریری میں اسکو تسلیم کیا ہے کہ متیا صاحب فلاں تاریخ آئے تھے سب انسپکٹر نے فلاں کو آرٹ کیا تھا۔ انکے بارے میں متیا صاحب سے بات چیت ہوئی تھی لیکن چند الفاظ کے تعلق سے انہوں نے لکھا ہے کہ وہ میرے سامنے استعمال نہیں کئے گئے۔ یہ چیز ثابت ہو چکی ہے کہ ان لوگوں کا وہاں وجود تھا اور متیا صاحب اور سب انسپکٹر کی بات چیت ہوئی تھی۔ یہ چیز سب انسپکٹر کے بیان سے بھی ثابت ہے لیکن وہ کہتے ہیں کہ اس قسم کے الفاظ نہیں کہے گئے۔ سرکل انسپکٹر کے بیان کو اہمیت دی گئی۔ ظاہر ہے کہ سرکل انسپکٹر سب انسپکٹر کے خلاف کوئی بیان نہیں دیگا۔ جبکہ خود یہاں کے بعض آنریبل منسٹرس سرکل انسپکٹر اور سب انسپکٹر کی ٹائید میں جوابات دیتے ہیں۔ اور اس چیز کو ثابت کرنے کے لئے کہا جاتا ہے کہ عدالت میں جائے۔ میری سمجھ میں نہیں آتا کہ سرکل انسپکٹر کو کمیٹی میں حاضر ہو کر بیان دینے میں کیا عذر ہو سکتا تھا اونکا بیان خود کمیٹی کے سامنے ہوتا تو جرح دوسکتی تھی اور حقیقت حال معلوم ہو سکتی تھی۔ سب انسپکٹر کی ٹائید میں کونسی چیزیں تھیں اور متیا صاحب کے خلاف کیا چیزیں تھیں ایسی کوئی چیز پیش نہیں کی گئی۔ میں سمجھتا ہوں کہ آنریبل ممبر نے جو درخواست ریویلیج کمیٹی میں پیش کی تھی وہ سب انسپکٹر کے بیان سے یا شہادت سے ناانابت نہیں قرار پاسکتی۔ آنریبل ممبر متیا صاحب کی جانب سے جو گواہان پیش کئے گئے ہیں وہ محض اس بنا پر کہ وہ کسان سبھا کے ممبر ہیں کیسے قابل بھروسہ نہیں قرار پاتے میری سمجھ میں نہیں آتا۔ کیوں یہ نہیں کہا جاتا کہ سرکل انسپکٹر نے جو تحریری بیان دیا ہے وہ سب انسپکٹر کی ٹائید میں ہے۔ وہ کمیٹی میں آئے اور ان پر کراس انٹروائسٹیشن کرنے کے بعد آپکی یہ رائے ہوتی تو خبر بجا تصور کی جاسکتی تھی لیکن صرف ایک تحریری بیان پر کیسے بھروسہ کیا جاسکتا ہے؟

میں پریویلیج کمیٹی کے ارکان اور بالخصوص پریویلیج کمیٹی کے چیئرمین صاحب سے ادباً استدعا کرونگے کہ بیانات سے جو نتائج نکالے گئے ہیں وہ اگر کسی غلط فہمی پر مبنی ہوں تو اون غلط فہمیوں کو دور کیا جائے اور سرکل انسپکٹر کا بیان لیکر ان ریکارڈس کو نسچن کر کے نتیجہ اخذ کیا جائے تو صحیح ہوگا۔ لہذا ان حالات میں میں کہہنا چاہتا ہوں کہ اس کیس کو مکرر پریویلیج کمیٹی کے سپرد کیا جائے تاکہ وہ مکرر غور کر کے فیصلہ کر سکے۔

\* شری گوبال راؤ اکوٹے۔ مسٹر اسپیکر سر۔ میری پیش کی ہوئی تحریک برائے ترمیم آئی ہے کہ اس مسئلہ کو مکرر پریویلیج کمیٹی کے مکرر غور کے لئے روانہ کیا جائے اس پر کافی تقریریں ہوئیں کچھ جذباتی کچھ اصولی اور کچھ ادھر اودھر کی۔ ان تقریروں کو میں نے سنا۔ بات یہ ہے کہ بنیادی طور پر پریویلیج کمیٹی کے فرائض اور اس کے منام کو سمجھنے میں غلطی ہوئی ہے اگر اسکو سمجھ لیں تو غلط فہمی دور ہو سکتی ہے۔ یہ خیال کیا جا رہا ہے کہ ایک جمہوری دور ہونے کی وجہ سے لیبرل (Liberal) پریویلیج کمیٹی ایک جمہوری ادارہ کی ذیلی کمیٹی ہے۔ بجائے اس کے کہ اس طرح قانونی موشگافیوں میں جائیں سوئی سوئی چیزوں کو دیکھنا چاہئے۔ اگر یہ تصور نہ ہوتا کہ چونکہ ایم۔ ایل۔ ایز کے پرنسپل کا سوال ہے لہذا سزا دینا چاہئے تو میں سمجھتا ہوں کہ اس قسم کی تقریریں نہ کی جائیں۔ ہائیکورٹ آف پارلیمنٹ کی جو ذمہ داری ہے اور اس پر جو ذمہ داری کا بوجھ ہے اگر ہم اسکو محسوس کرتے تو ہرگز ہمارا یہ تصور نہ ہوتا۔

Justice should not only be done, but it must appear to have been done.

اگر اس ذمہ داری کو متبھانے کی صلاحیت ہم میں ہوتی تو ہم اس ذمہ داری کو محسوس کرتے اور ایسے فرائض ہم انجام دے سکتے اور لوگوں میں ہم اعتماد پیدا کر سکتے جذبات میں نہ جاتے۔ جہاں کہیں ہماری ذمہ داریوں کا سوال آتا ہے ہم ہٹ کر کھڑے ہوتے ہیں اور جہاں ہمارے پریویلیج کا سوال آتا ہے ہمارے احساسات پرنسپل کے لئے بڑھ جاتے ہیں۔ جو چیز میں نے ابھی بیان کی ہے اس کے دوسرے حصہ پر ہم زیادہ زور دیتے ہیں۔

چار گواہوں کے بیانات یہاں کے (۱۲۰) ممبر اگر پڑھیں تو میرا خیال یہ ہے کہ (۱۳۱) آراء کا اظہار ہوگا۔ لیکن جس چیز پر مجھے زور دینا ہے وہ یہ ہے کہ ہم یہاں انصاف کرنے کے لئے بیٹھے ہیں اس لئے ہمارے دماغ لبرل ہونا چاہئے اور زیادہ رجحان اس جانب ہونا چاہئے کہ جس کے خلاف ہم تحقیقات کر رہے ہیں اسکو واقعی جی جی مراعات دیں اور اس کے تعلق سے ہمیں یہ چاہئے کہ ہاؤز کا جو بنیادی طور پر پریویلیج ہے اسکو برقرار رکھیں۔ ایسی صورت میں کسی پارٹی کا سوال نہیں آتا۔ پریویلیج کمیٹی میں بحیثیت

جہں من میں اور دیگر اراکین پریویلیج کمیٹی جب بیٹھتے ہیں تو میں پوری ذمہ داری کے ساتھ کہہ سکتا ہوں کہ پریویلیج کمیٹی نے پارٹی بندی کے نقطہ نظر سے کبھی کسی مسئلہ پر غور نہیں کیا۔ ہر مسئلہ پر کافی احتیاط کے ساتھ غور کیا جاتا ہے۔ ہر ممبر کے جو حقوق ہیں بیادی طور پر انکو پورا کرنے کی کوشش کی جاتی ہے۔

میں آپ کو اطمینان دلانا چاہتا ہوں کہ جب تک پریویلیج کمیٹی قائم رہیگی میں اور اس کمیٹی کے ارکان کا یہ نظریہ نہیں رہیگا کہ کوئی اس طرح کا ویو (View) لیا جائے جس سے ہمارے پرسٹیج پر برا اثر پڑتا ہو۔ لیکن میں یہ اسپشٹ (स्पष्ट) کرنا چاہتا ہوں کہ کسی رپورٹ کو ایک خاص رجحان سے دیکھنے کے متعلق میں متفق نہیں ہوں۔ ایک شخص پر الزام لگایا جاتا ہے کہ وہ اپنے پریویلیج کے تعلق سے شکی ہے۔ ہم اومکی تحقیقات کا پوجہ اپنے کندھوں پر لیتے ہیں۔ لیکن ہم سے کوئی شخص یہ نہیں کہہ سکتا کہ پرسٹیج کے سلسلہ میں ایک لبرل کنسیڈریشن گواہوں کا کرنا چاہئے۔ ہم پر اس سلسلہ میں دو حیثیتوں سے ذمہ داری عائد ہوتی ہے۔ ایک تو کسی صحیح نتیجہ پر پہنچنے کے لئے کافی سنجیدگی سے کام لیا جائے اور ہاؤز کا بزنس متاثر نہ ہو۔ اس ہاؤس پر دو قسم کی ذمہ داریاں ہوتی ہیں۔ ایک حیثیت کمپلینٹ (Complainant) کی اور دوسرے ناظم کی۔ یعنی شکایت کرنے والے کی بھی اور سزا دینے والے کی بھی۔ اس لئے ہمارا اس برائیک معمولی سطح سے سوچنا ٹھیک نہیں سمجھتا ہوں اس سے ہمارے پرسٹیج پر زیادہ برا اثر پڑیگا۔ عوام کا ہم پر اعتبار ہے کہ ہم نے ان لوگوں کو ایوان میں کچھ حقوق دیکر بھیجا ہے۔ وہ اپنے حقوق کا استعمال محدود طریقہ پر کریں گے۔ غلط کریں گے تو اس طرح کریں گے اوس طرح نہیں کریں گے۔ رپورٹ کو منظور کرنے یا نہ کرنے کے متعلق دورائے ہو سکتی ہیں۔ لیکن یہ حیثیت ایک وکیل ہونے کے اور ایک پارلیمنٹین ہونے کے میں یہ تسلیم نہیں کر سکتا کہ عوام کے نوٹس (Notions) کو ان وائلڈ (In valid) کر کے یہ خیال کیا جائے کہ مجھے پرسٹیج حاصل ہے اور جو پاورس میں اسکی بنا پر جو شخص ہاتھ نہیں گٹھے اسکو سزا دیا جائے۔ اگر ایسا ہوتا تو میں سمجھتا ہوں کہ آج عوام ہماری طرف جس طرح دیکھ رہے ہیں نہ دیکھیں گے۔ ہمیں اپنے آپ کو اس پوزیشن میں نہ رکھنا چاہئے کہ ہم ہی کمپلینٹ ہیں اور ہم ہی سزا دینے والے ہیں۔ اس لئے ہمارا پرسٹیج کسی صورت قائم رہے یہ جو اپروچ (Approach) ہے میں سمجھتا ہوں اس سے نہ صرف میں بلکہ سب ارکان کمیٹی بھی متفق نہیں ہوں گے۔ میں یہ کہنا چاہتا ہوں کہ ارکان کمیٹی نے دونوں پارٹیوں کے اختلافات کو سامنے نہ رکھتے ہوئے بلند سطح پر اس مسئلہ کو سوچا ہے۔

ری کمٹ کرنے کے متعلق جو کہا گیا ہے وہ ری کمٹ کیوں کیا جائے؟ معمولی طور پر عدالتوں میں تکمیل تحقیقات میں جو مقدمات بھیجے جاتے ہیں وہ دو اصولوں کے تحت

بیجے جاتے ہیں۔ ایک تو یہ ہوتا ہے کہ کسی پریلیمنری انٹ (Preliminary point) پر مقدمہ ہوتا ہے وہ پریلیمنری پائنٹ اگر غلط ہو تو دوبارہ انکرائی کے لئے بیجا جاتا ہے۔ جوڈیشل ڈبارمنٹ کے کافی روایات ہیں۔ اسکے کنونشن ہیں۔ انکو جو میرٹ حاصل ہے کنٹنٹ آف دی ہاؤس کے سلسلہ میں وہی دم کو بھی حاصل ہے۔ اسلئے دونوں میں کوئی فرق نہیں ہے۔ جیسا کنٹنٹ آف کورٹ (Contempt of court) ہے ویسا ہی کنٹنٹ آف اسمبلی یا پارلیمنٹ ہے۔ ان دونوں کنٹنٹس میں بنیادی طور پر کوئی فرق نہیں ہے۔ اس لئے سزا دینے کے لئے جو پروسیجر ہے یا نتیجہ پر پہنچنے کا جو اپروچ ہے اس میں بھی فرق نہیں ہوتا۔ کنٹنٹ کرنے کے لئے جو وجہ میں نے بتائی ہے وہ انالائس پرنسپلس بر مینی رہیگی۔ جو یہاں وکلاء صاحبین ہیں وہ یہ تسلیم کریں گے کہ دو چیزوں کی پناہ پر مقدمہ تکمیل تحقیقات کے لئے بیجا جاتا ہے۔ جب کوئی رائے غلط طریقہ پر پیش ہوتی ہے اور دوسرے یہ کہ جو اشیوز ہوتے ہیں ان پر عدالت غور کر کے صحیح نتیجہ پر نہیں پہنچ سکتی یہ دو چیزیں ہیں جنکی پناہ پر مقدمہ دوبارہ تکمیل تحقیقات کے لئے بیجا جاتا ہے۔ لیکن محض اس پناہ پر کہ بعض گواہوں کے بیانات نہیں ہوئے جرح کا موقع نہیں ملا وغیرہ وغیرہ اس پناہ پر تو دوبارہ تکمیل تحقیقات نہیں ہوتی۔ اس سلسلہ میں میرا ۲۰ سالہ تجربہ ہے کہ کبھی ایسا نہیں ہوتا کہ چونکہ کسی گواہ پر جرح کی اجازت نہیں ملی اس لئے تکمیل تحقیقات کے لئے مقدمہ بھیجا جائے۔ زیادہ سے زیادہ گواہ کو دوبارہ جرح کے لئے لایا جاتا ہے یہ شرطیکہ نتیجہ پر پہنچنے کے لئے کوئی دوسرا ذریعہ نہ ہو۔ یہ کہنا کہ جرح کا موقع نہیں ملا اس لئے اس کو ری کمٹ کیا جائے اصولی طور پر غلط ہے۔ یہ سمجھنا کہ جتنے گواہان ہیں ان سب کا لازمی طور پر بیان قلمبند کرنا چاہئے یا ان سب پر جرح کا موقع مانا چاہئے یہ صحیح نوٹن (Notion) نہیں دوسکتا۔ پریویلیج کمیٹی کے سمی پاورس (Semi-powers) ہوتے ہیں ہاؤز آف کامنس میں اکثر مرتبہ دو طرفہ تحریری بیانات داخل ہوتے ہیں اور اس پر فیصلہ ہوتا ہے۔ ان تحریری بیانات پر ان کی رپورٹ کا دار و مدار ہوتا ہے۔ لیکن یہاں ہمارے پاس کوئی کنونشن نہیں ہے کوئی ضابطہ نہیں ہے۔ چنانچہ اس سلسلہ میں میں نے خود عالی جناب اسپیکر صاحب کو ایک لیٹر لکھا ہے کہ یہاں کمیٹی کو بعض مشکلات ہیں۔ یہاں نہ کنونشن ملتے ہیں نہ ضابطہ موجود ہے جسکی روشنی میں تصفیہ ہو۔ اس وجہ سے اس میں کافی اختلاف کا امکان ہے۔ اس لئے پارلیمانی چیف وہس اور پارلیمانی منسٹرس کی ایک کانفرنس منعقد کی جائے۔ اور پریویلیج کمیٹی کے تمام ارکان معہ اپنے صدور کے جمع ہو کر بعض امور پر جن کے متعلق کافی اختلاف ہو سکے کر کے ایک یونیفارم پروسیجر (Uniform procedure) بتایا جائے تاکہ لوگوں کو یہ معلوم ہو سکے کہ ہم کہاں ہیں اور وہ کہاں ہیں۔ کتنی باتیں ہم آزادی سے کر سکتے ہیں کتنی باتیں نہیں کر سکتے ہیں۔ اس سلسلہ میں معزز

*Consideration of the Report  
of the Privileges Committee  
on the Bhujanga Reddy  
Case*

اسپیکر صاحب نے تبادلہ خیال کی خواہش اپنے معتمد صاحب کے ذریعہ کی ہے۔ لیکن اب تک اس کا موقع نہیں ہوا۔ میں ہماری جو دقتیں دیں وہ آپ کے سامنے رکھنا چاہتا ہوں۔ ہمارے سامنے اس کے سوا کوئی دوسرا طریقہ نہیں۔ آرٹیکل (۱۹۳) کے تحت جہاں کہیں ایسی دقت پیش ہو ہاؤز آف کامنز کا ریفرنس لیا جائے۔ ہر ریویلیج کمیٹی کے مقدمات میں اس کو ہی فالو (Follow) کر سکتے ہیں۔ بعض آرٹیکل ممبرس کا یہ کہنا صحیح ہے کہ یہ لازمی نہیں کہ ہم ہر معاملہ میں اوس سے متفق ہوں۔ لیکن میجر اشیوز (Major issues) میں ہم آرٹیکل (۱۹۳) کے تحت مجبور ہو جاتے ہیں کہ اس کو فالو کریں۔

اس وقت دو تین اعتراضات ہیں جو کئے جا رہے ہیں۔ ایک تو خود ان لوگوں کی طرف سے کیا جا رہا ہے جو اس کمیٹی سے تعلق رکھتے ہیں۔ میں اس سلسلہ میں ادباً یہ عرض کرونگا کہ مجھے بھی ان کے پرسٹیج کا کافی احساس ہے اور میں آخری شخص ہوں جو اپنے دماغ میں یہ خیال رکھے کہ محض یہ شخص چونکہ اپوزیشن کا آدمی ہے اس لئے کسی نہ کسی طریقہ سے ان کی ہر درخواست کو رد کیا جائے۔ ایسی بات نہیں۔ میں بھی اس معزز ایوان کا رکن ہوں جس طرح وہ اپنے پرسٹیج کا خیال رکھتے ہیں، میں بھی اپنے پرسٹیج کا خیال رکھتا ہوں۔ کسی مسئلہ پر دورا ئے دوستی دیں۔ لیکن اس کا مطلب یہ نہیں کہ وہ غلط ہیں۔ ایک انگریزی مقولہ ہے جس کا مطلب یہ ہے کہ ”ثابت نہ ہونے، کو ”جھوٹ“ میں شار نہ کیا جائے۔ ہمیشہ جب عدالتوں میں یہ کہا جاتا ہے کہ یہ چیز ثابت نہیں ہے تو اس کے معنی یہ نہیں ہیں کہ یہ جھوٹ ہے۔ ہم نے اپنے چشم دید واقعات تو رپورٹ میں نہیں لکھے ہیں۔ ہمارا دارومدار تو گواہوں پر ہوتا ہے۔ جو گواہان ہمارے سامنے پیش ہوتے ہیں وہ ہمیں کنوینس (Convince) کرنے کی کوشش کرتے ہیں اور اس کا اثر پڑتا ہے۔

دوسرا عذر اس سلسلہ میں یہ کیا گیا ہے کہ ہمارے بیان کو اہمیت نہیں دی جا رہی ہے۔ میں نہایت ادب سے دو چیزیں معزز ایوان کے ملاحظہ میں پیش کرتا ہوں۔ ایک تو یہ کہ کمنیلٹ ہاؤز کے سامنے پیش ہوئی۔ پھر وہ ریویلیج کمیٹی کے سپرد ہوئی۔ کمیٹی نے پہلے کمنیلٹ کا ایویڈنس (Evidence) لیا۔ پہلے ہمیں یہ دیکھنا ہے کہ جو کمنیلٹ ایوان کے سامنے پیش کی گئی وہ اسٹابلسڈ ہے یا نہیں۔ یہ امر مسلمہ ہے کہ فوجداری یا دیوانی عدالتوں میں پہلے اوس شخص پر جس پر بارثبوت نہیں جرح نہیں کی جاتی۔ بلکہ اوس شخص پر جرح ہوتی ہے جس نے یہ کہا ہو کہ فلاں شخص نے گناہ کیا ہے۔ پھر اس کے بعد اگر عدالت مناسب سمجھے تو دوسرے شخص کی شہادت حاصل کرتی ہے۔ اس طرح اس کمیٹی میں بھی دونوں کو کافی موقع دیا گیا۔ اور اس پر انہوں نے اعتراض بھی نہیں کیا۔ کمیٹی میں چار گواہوں کے بیانات پیش ہوئے۔ معزز ارکان تو

خود آئی وٹنس ( Eye-witness ) : نہیں تھے انہوں نے بھی صرف سنا ہے۔ اوسی صورت میں میں نہیں سمجھتا کہ اگر کوئی شخص یہ کہے کہ میں چونکہ ایم۔ ایل۔ اے ہوں میں جو ہر بات کہوں گا اسکو مان لیا جائے۔ یہ صحیح نہیں دوسکتا ہے۔ اگر وہ یہ سمجھتے ہیں کہ یہ اسٹانڈرڈ ایم ایل اے کا دوسکتا ہے تو پھر اس چیز کو ہمارے پاس بھیجنے کی ضرورت ہی کیا تھی؟ میں کہوں گا کہ ایسا اپروچ ہمارے پرسٹیج کو نقصان پہنچائیگا۔ جب کہ چیز بریولیج کمیٹی میں جائیگی تو لازماً ایسے بیان کی اسکروٹی ( Scrutiny ) ہوگی۔ وہاں تو یہ نہیں دیکھا جائیگا کہ ایک فریق کی چونکہ ایلیویٹیڈ پوزیشن ہے اسلئے اسکے بیان کو وقعت دیجائے اور دوسرا فریق اس پوزیشن میں نہیں ہے اسلئے اسکے بیان کو وقعت نہ دیجائے۔ قانون اس میں ڈسکریمینشن ( Discrimination ) نہیں کرنا کہ یہ کمپلینٹ چونکہ ایم ایل اے ہیں اسلئے انکے بیان کو وزن دیا جائے۔ اور دوسرا آرڈری پوزیشن کا ہے اسلئے اسکو کم اہمیت دی جائے۔ بریولیج کمیٹی کے ارکان میں کافی پرانے وکلاء ہیں۔ انہوں نے یہ سبق نہیں سیکھا ہے کہ ایک آدمی بہت معتبر ہے مالدار ہے اسلئے اسکو ڈسکریمینٹ کرتے ہوئے اسکے بیان کو زیادہ اہمیت دیجائے۔ اس قسم کا امتیاز کرنے سے ایوان کا پرسٹیج بڑھے گا۔ نہیں بلکہ اس قسم کے واقعات سے ایوان کا پرسٹیج گریگا۔ ” ایکویالیٹی بیفور لا اینڈ ایکول پروٹکشن آف لا “ ( Equality before law and equal protection of law ) اس سے باقی نہیں رہیگی اگر اسٹانڈرڈ اور اسٹیش کے نقطہ نظر سے انصاف کیا جائے۔ جیسا کہ کانستٹیوشن میں صاف ہے کہ ہر ایک گواہ کے ساتھ ساتھ برابری دینی چاہئے اسکی آمدنی دو کوڑی کی ہو یا اسکی آمدنی دو کروڑ کی۔ میں تو اسکی شہادت پر غور کرونگا۔ میں اسی کسوتی، اسی ٹیچ اسٹون پر ٹیچ کر کے اپنی رائے قائم کرونگا۔ میں یہ دیکھوں گا کہ دراصل میں اس گواہ پر اسکی شہادت پر اعتقاد کر سکتا ہوں یا نہیں۔ اسی ٹیچ اسٹون پر ہم نے گواہوں کو ہرکھا ہے۔ یہ بدقسمتی ہے کہ رائے یونانیمس نکلی اور بریولیج کمیٹی کی رائے بھی یونانیمس ہے۔

بھجنگ ریڈی کے بارے میں یہ کہا گیا کہ یہ اٹیائے ہے۔ ظلم ہے۔ جھوٹ ہے۔ کچا جھوٹ ہے۔ چکا جھوٹ ہے۔ مفید جھوٹ ہے۔ کلا جھوٹ ہے۔ میں اس کا قطعاً اثر نہیں لونگا کیونکہ میں چاہتا ہوں کہ ان مسائل کی طرف ہمارا اپروچ جودیشیمس ( Judicious ) ہو سنٹیمنٹل ( Sentimental ) نہ ہو۔ چونکہ آج ہی میں کمپلینٹ بھی ہوں اور سزا بھی میں ہی تجویز کرنے والا ہوں اسلئے سزا تجویز کردوں یہ چیز نہ ہونا چاہئے بلکہ ہمارا اپروچ کلین ہینڈس ( Clean hands ) سے ہونا چاہئے۔ میری عمر میں میں نے کبھی ایسا مس انٹرپرائٹ ( Misinterpret ) نہیں کیا۔ اور اگر ہم ایسی غلطی کرینگے تو یہ کوئی مناسب بات نہ ہوگی۔ ایک معزز ممبر نے کہا کہ یہ ایوان کے ایک آئریبل ممبر کے پرسٹیج کا سوال ہے۔ لیکن میں جسٹس میں خالی اندازی

نہیں کرسکتا۔ میں جسٹس کرنے کیلئے اس قسم کے ریمارکس نہ پریولج کمیٹی کے تعلق سے سننا چاہتا ہوں اور نہ ہی اس ایوان کے تعلق سے سننا چاہتا ہوں۔

بھجنگ ریڈی کے تعلق سے میں دو تین باتیں ایوان کے سامنے رکھنا چاہتا ہوں اور ایوان پر ہی اسکا تصفیہ چھوڑتا ہوں۔ واقعہ یہ ہے کہ بھجنگ ریڈی کا کیس ہونے کے بعد بروسیڈنگس ہوئے جسکو میں سمجھتا ہوں کہ اگر وہ ملاحظہ کرنے تو اتنے ڈیٹیلز میں جانے کی قطعاً ضرورت نہوتی۔

**Shri V. D. Deshpande :** Mr. Speaker, Sir, is it the convention that members are not allowed to see the proceedings of the privileges Committee ? The member concerned wanted to see the proceedings and he was informed that the proceedings cannot be shown without the permission of the Chairman. I want to know what is the position ?

مسٹر اسپیکر - کس نے درخواست کی ہے ؟

شری سی ایچ - وینکٹ رام راؤ - میں نے درخواست کی تھی کہ کیس کے بروسیڈنگس میں دیکھنا چاہتا ہوں۔

\* شری گو پال راؤ اکبوتے - پریولج کمیٹی کے سپرد یہ مقدمہ ہونے کے ساتھ وہ بروسیجر جو کمیٹی کانسٹیبل ٹوٹ ڈونے سے پہلے ہی طے کیا گیا تھا اس پر عمل کیا گیا۔ اسکے لحاظ سے دونوں کو ہم ایٹرنس بھیجنے پر جو کچھ مواد ہو وہ دے سکتے تھے۔ انہیں تاریخ سے مطلع کیا گیا۔ لیکن اسکے بعد ہر تاریخ کیلئے اطلاع نہیں دی جاتی۔ اس قسم کا مشورہ جیسے وکلا اپنے موکو ہر تاریخ پیشی کبلائے دیتے دیں نہیں دیا گیا۔ اسطرح ظاہر ہے کہ کمیٹی آف پریولج نے یہ ضابطہ بنایا کہ دونوں کو موقع دیا جائے۔ اور اسکا موقع دیا گیا کہ وہ جسطرح اپنا بیان یا شہادت پیش کرنا چاہتے ہیں پیش کریں۔ عالیجناب کو یاد ہوگا کہ پریولجس - امینیٹیز اینڈ ہاؤرس کے سلسلہ میں ایک کمیٹی کو یہ کہا گیا تھا کہ اس بارے میں ایک رورٹ پیش کیجائے اور کافی کاوش کے بعد اس رپورٹ میں یہ تصفیہ کیا گیا تھا کہ پریولج کمیٹی کا کیا طریقہ رہیگا۔ وہ کیسے نتیجہ پر پہنچ سکتے ہیں وغیرہ۔ یہ لازمی چیزیں اس رورٹ میں آگئی ہیں۔ اور اس رپورٹ میں تو مزید رکن کو شکایت کرنے کا مسئلہ بھی موقع نہیں ہے کہ انہیں لیئر بھیجا گیا تھا اور کمیٹی کے ریکارڈ میں انکا جواب موجود ہے جس میں انہوں نے کہا ہے کہ میری طبیعت اچھی نہیں ہے البتہ میں نے آرابل متیا صاحب کو کہہ دیا ہے کہ وہ اپنی شہادت پیش کریں۔ یہ جواب انہوں نے دیا ہے۔ اسطرح یہ نہیں کہ انہیں صرف جواب دینے کبلائے لکھا گیا بلکہ انہیں شہادت پیش کرنے کیلئے بھی کہا گیا۔ ہاں اگر غلطی ہوئی تو صرف اتنی کہ پریولج کمیٹی نے ہر تاریخ پر انکی توجہ مبذول نہیں کرائی اور نہ اس طرح



ہر تاریخ پر توجہ دلانے کی افالوجی دنیا کے کسی ضابطہ میں سیکی - بنیادی طور پر یہ اصول ہے کہ وہ خود ہر تاریخ پر حاضر رہیں اور یہ معزز رکن کا کام ہے کہ وہ گواہ حاضر کریں - ہاؤز آف کامنس کا کنونشن بھی یہی ہے - جب معزز رکن گواہ کو پیش کرتے ہیں تو پریولیج کمیٹی کا یہ کام رہتا ہے کہ جنکی شہادت پیش دو اسکا نوٹ لیا جائے - چنانچہ ہاؤز آف کامنس میں آج تک صرف ایسے ہی دو کیس ہیں جن میں دونوں مرتبہ یہی کہا گیا کہ ہم اس رپورٹ سے اگری (Agree) کرتے ہیں - اسکے بعد یہ کہنا کہ کراس اگزامینیشن کا موقع نہیں دیا گیا میں نہایت ہی ادب سے یہ عرض کرونگا کہ یہ صحیح نہیں ہے -

دوسری چیز ایک معزز رکن نے اپنی بحث میں یہ پیش کی ہے کہ :-

“On the basis of the findings given above the Committee is of the unanimous opinion that there is no case for any breach of privilege either of the house in general or any member in particular.”

پہلے بھی یہ امینڈمنٹ عالیجناب کے ملاحظہ میں آیا تھا کہ ”ان جنرل“، ہاؤز کی ڈگٹی پر اسکا کیا اثر پڑتا ہے - سوور سے یہ کہا گیا کہ اسکے آخری جملہ کو واپس لے لیں - اس جملہ کے واپس لینے سے آنریبل ممبر کا صرف یہی سنا ظاہر ہوتا ہے کہ انکا اصل مقصد ہاؤز کی ڈگٹی سے ہے - اس پر کافی مباحث کئے گئے کہ کمیٹی کے شہادت لینے کے بعد اس قسم کے قابل اعتراض الفاظ ثابت نہیں ہوئے - شہادت سے پہلے اگر ایسا ہوتا تو کمیٹی میں اختلاف رائے ہوسکتا تھا اور ہم اس نتیجہ پر نہیں پہنچ سکتے تھے - اب باوجود اس کے کہ کمیٹی یونانی مس اوپینین رکھتی ہے یہ مطالبہ کہ پھر سے تحقیقات کروائی جائے درست نہیں اور بہت ممکن ہے کہ آپ دوسری کمیٹی بٹھائیں - تو میں یہ پوچھنا چاہتا ہوں کہ کیا آپ کمیٹی کے ممبرس سے یہ کہہ کر کہ سابقہ رپورٹ میں آپ نے کہا ہے کہ ثابت نہیں ہوا لیکن اب کہہ کر کہ ثابت ہوا ہے - تو یہ پارلیمنٹری کنونشن تو کجا عام سوجھ بوجھ کے اعتبار سے بھی ایسا نہیں ہوسکتا - ہم نے بھجنگ ریڈی یا دوسری گواہوں کے بیانات سے جو نتیجہ اخذ کیا ہے وہ اپریسیشن آف ایویڈنس (Appreciation of evidence) کے جو اصول ہیں اس ٹچ اسٹون (Touch stone) کو استعمال کر کے یہ فیصلہ کیا ہے کہ یہ ثابت نہیں ہوا -

دوسرا پوائنٹ یہ کہا گیا تھا کہ ”ان جنرل“، ہاؤز کی ڈگٹی متاثر ہوئی ہے - صفحہ پانچ پر صاف طور پر یہ کہا گیا ہے کہ

“Having arrived at this conclusion with regard to the first point it becomes unnecessary to take into account the second point. But as the second point also attracted a lengthy

*Consideration of the Report  
of the Privileges Committee  
on the Bhujanga Reddy  
Case.*

discussion at the Committee meetings, the committee deemed it desirable to include this point also in its report although it may be said to be purely academic on the acceptance of the report on the first point. The second point which the committee considered was whether the language alleged to have been used by the Sub-Inspector against Shri Muthayya amounts to a breach of privilege? In order to arrive at a correct conclusion on this question it is imperative in this connection to examine the privileges of the House or its members....."

اس سہندہ میں میں نے کافی غور کیا ہے۔ اس مسئلہ میں وضاحت کیلئے دو تین ہوائش ہاؤز کے سامنے رکھنا چاہتا ہوں۔ وقتہ میں ایک دو آنریبل ممبرس نے مجھ سے اس بارے میں ڈسکس کیا ہے اور میں سمجھتا ہوں کہ کچھ غلط فہمی پیدا ہو رہی ہے اسلئے یہ کہنا چاہتا ہوں کہ کوئی چیز اسمبلی یا پارلیمنٹ کی طرف سے ہو جائے تو یہ خود بخود بریج آف پریولیج ہو جاتا ہے یہ صحیح نہیں ہے۔ ہمارے پاس جو بریج آف پریولیج دوا ہے اور جو قابل اعتراض جملہ کہا گیا ہے اسکے بارے میں یہ دیکھنا چاہئے کہ آیا وہ انفرادی ممبر سے متعلق ہے یا جمع ہاؤز کی طرف اسکا اشارہ ہے۔ اگر یہ نتیجہ نکلتا ہے کہ اس سے ہاؤز کی ڈگنیٹی متاثر ہوئی ہے تو اس پر غور کیا جاسکتا ہے۔ لیکن میں کہنا چاہتا ہوں کہ بحیثیت وکیل کے اگر کوئی مجھے یہ کہے کہ اس سے تنازع ہے اور محض اس وجہ سے کہ میں ایک ایم۔ ایل۔ اے بھی ہوں اور اس حیثیت سے اسکے کاروبار متاثر ہوں تو یہ قابل اعتراض نہیں۔ میں کئی مثالیں بھروہی میز پارلیمنٹری براکٹس اور ہاؤز آف کامنس سے کوٹ کر سکتا ہوں۔ وہاں بعض ارکان جو پارلیمنٹ کے ممبر بھی تھے وہ اپنا پیشہ نثرائٹی (Notoriety) یا اسی قسم کے کرائمس پریٹریٹ (Perpetrate) کر کے جارہے تھے۔ یہ اسٹیٹمنٹ انکے مقابلہ میں کیا گیا تھا اور یہ کہا گیا تھا کہ وہ پارلیمنٹ کے ممبر بننے کے قابل نہیں ہیں۔ وہ پارلیمنٹ کے ممبر بنکر اس کاروبار کو انجام نہیں دے سکتے کیونکہ آمدنی کا ذریعہ پریٹریٹ آف کرائمس (Perpetration of crimes) ہے۔ کیس پریولیج کمیٹی کے سامنے گیا اور پریولیج کمیٹی نے یہ کہا کہ ایک بلیک ورکر ہونے کے ناطے انہیں سنزٹیو (Sensitive) نہ ہونا چاہئے۔ کیونکہ وہ گلیو کی حد تک پہنچ جاتے ہیں یہ نہیں کہا گیا۔ اور میں چاہتا ہوں کہ معزز ایوان کے ارکان اس رپورٹ کو پڑھیں جس میں کافی ڈسکشن اس اسٹیٹمنٹ پر کیا گیا ہے کہ وہ ڈیفیمیٹری ہے۔

یہ امر غور طلب ہے کہ کیا ہاؤس کے سامنے جو کاروبار ہے یا جو کاروبار ہاؤس کے سامنے آنے والے ہیں ان پر ایسے اسٹیٹمنٹ سے کیا کوئی اثر پڑ رہا ہے۔ اگر کسی آنریبل ممبر کا ڈفیشن (Defamation) ہوا ہو تو وہ تعزیری چارہ کار اختیار کر سکتا ہے۔ ہمیں یہاں جو اختیارات و مراعات حاصل ہیں وہ اسلئے ہیں کہ ہاؤس کا کاروبار ٹھیک طور پر چلے یہ لازم و ملزوم چیزیں ہیں۔ اسکی بنا پر ہر ایک قابل اعتراض جملہ

کو جانچنا چاہئے۔ میں آنریبل ممبرس کے سامنے دوسری مثال رکھتا ہوں۔ پارلیمنٹ کے سامنے ایک کیس آیا تھا۔ ایک معزز رکن نے کہا تھا کہ

The voice of a particular member will not be heard by any ordinary man if it is going to be bawled out on the streets.

میں نہیں سمجھتا کہ اس سے زیادہ قابل اعتراض جملہ ہو سکتا تھا۔ اس میں پارلیمنٹ میں دی ہوئی تقریر کا حوالہ دیکر کہا گیا تھا کہ اگر اس قسم کی تقریر ایوان کے باہر کی جائے تو سڑکوں پر کا لاکتا بھی نہیں منیگا۔ اس قسم کا جملہ استعمال کیا گیا۔ اس پر اعتراض کیا گیا۔ پریویلیج کمیٹی میں وہ کیس آیا۔ کمیٹی نے یہ تصفیہ کیا کہ اس سے بریج آف پریویلیج نہیں ہوتا۔ نتیجتاً اس کو وٹو ڈرا (With draw) کرنا پڑا۔ اگرچہ یہ پارلیمنٹری آفیس کے سلسلے میں یہ اعتراض ہوا تھا لیکن ہماری ڈگنیٹی یہ ڈیمانڈ کرتی ہے کہ کرٹسزم کرنے کا میگزیم حق دیا جائے جتنا کہ ہم دے سکتے ہیں۔ لیکن اس کی ایک لمٹ ہے۔ اس لمٹ سے تجاوز کر کے اگر اس حد تک بڑھ جائیں کہ ہمارے کاروبار میں مداخلت ہو رہی ہو یا اتنا اسکینڈل (Scandalous) ہو کہ ہمارے پاورس یا پریویلیجس کو متاثر کرتا ہو تو ایوان کے سامنے وہ چیز لائی جاسکتی ہے۔ پریویلیج کمیٹی کے تعلق سے اگر یہ تصور رکھا جائے کہ یہ ہمارے تمام حقوق کی حفاظت کریگی یا یہ اپنے حقوق کی باڈی گارڈ ہے تو یہ درست نہیں ہوگا۔ اگر ہم انگلینڈ کا اتھاس دیکھیں تو معلوم ہوگا کہ وہاں برسوں میں ایک آدھ پریویلیج کی درخواست آتی ہے۔ ہاؤز آف پارلیمنٹ میں تو انیس سو عیسوی کے بعد سے پریویلیج کی ایک درخواست تک نہیں ملتی۔ اصل یہ کہ وہاں کنونشنس پڑھے ہوئے ہیں۔ اور وہاں کے لوگ فریڈم کو اچھی طرح جانتے ہیں۔ اگر کرٹسزم کریں بھی تو وہ محفوظ طریقہ پر کرتے ہیں۔ میں زیادہ تفصیلات میں نہ جاتے ہوئے معزز ایوان سے یہ کہہونگا کہ ہمیں اپنے ٹریڈیشنس کو ڈیولپ کرنا ہے۔ پریویلیج کمیٹی کا صدر ہونے کی حیثیت سے اس کے ارکان پر جو ذمہ داری عائد ہوتی ہے میں قبول کرتا ہوں۔ اس مقدمہ کے تعلق سے میں یہ کہہونگا کہ اس کو قانونی طور پر ری کمٹ کرنے کیلئے جو بنیادی چیزیں ہونی چاہئیں وہ ہیں۔ میں یقین دلاتا ہوں کہ پریویلیج کمیٹی اس ایوان کا ایک پاورٹ آؤٹ پلوس ہی تو ہے۔ یہ مت بھولئے کہ ہم بھی آپ ہی میں سے ہیں کوئی باہر کے نہیں ہیں۔ ہم آپ ہی سے تو اسٹرنگتھ (Strength) حاصل کرتے ہیں۔ آپ کے پریسیج کی ذمہ داری ہمارے لئے اصل سے زیادہ اہم ہے کہ ہمارا بھی پریسیج ہے۔ لیکن اس میں ایک وائیڈر اوٹ لک (Wider outlook) کی ضرورت ہے۔ ہمیں ہلڈی کنونشنس (Healthy conventions) قائم کرنا ہے۔ سب کو ملحوظ رکھتے ہوئے کمیٹی نے یہ رپورٹ پیش کی ہے۔ میں یہ درخواست کرتا ہوں کہ اس رپورٹ کو منظور کیا جائے اور امینٹ کو دست برد کیا جائے۔

**Mr. Speaker :** Does Shri K. Ananth Rama Rao want his amendment to be put to vote ?

**Shri Ananth Rama Rao :** Yes.

**Mr. Speaker :** The question is :

"It is the opinion of the Assembly that the Report of the Committee on Privileges on 'The Bhujang Reddy's case be recommitted to the Committee for further investigation.'"

The Motion was negatived.

**Shri Gopal Rao Ekbote :** Sir, I beg to move :

"That the Report of the Committee on Privileges on 'The Bhujanga Reddy's case, be agreed to.'"

**Mr. Speaker :** The question is :

"That the Report of the Committee on Privileges on 'The Bhujanga Reddys' case be agreed to.'"

The Motion was adopted.

**Mr. Speaker :** We shall now take up the next item.

**Shri V. D. Deshpande :** Sir, I had asked for information whether the Members of this House could see the proceedings of the Privileges Committee.

**Mr. Speaker :** Some rules have been laid down by the Privileges Committee. However, now that the Report has been accepted by the House, there is no need....

شری کے۔ وینکٹ رام راؤ۔ کیا مثال کے طور پر اسکی نقل کی جاسکتی ہے ؟

مسٹر اسپیکر۔ آپ نے رپورٹ منظور کر لی ہے۔ اس میں سب صراحت سے موجود ہے۔  
پھر مکرر اسکی تصفیہ کی ضرورت نہیں ہے۔

شری کے۔ وینکٹ رام راؤ۔ مسئلہ یہ نہیں ہے۔ بلکہ میں یہ پوچھ رہا ہوں  
کہ آیا فرد کارروائیوں کی نقل ہم طلب کر سکتے ہیں ؟

**Shri Gopal Rao Ekbote :** I am afraid, nobody approached me. It is open to all members.

شری کے۔ وینکٹ رام راؤ - ہم کو نقلیں ملنی چاہئیں -

### Consideration of the Report of the Privileges Committee on 'The Sadat Jahan Begum' case.

*Mr. Speaker :* Let us now proceed to the next item on the Agenda : Consideration of the Report of the Committee on Privileges on 'The Sadat Jahan Begum case.

*Shri Gopal Rao Ekbote :* Sir, I beg to move :

"That the Report of the Committee on Privileges on 'The Sadat Jahan Begum's case be taken into consideration."

*Mr. Speaker :* Motion moved.

شری گوپال راؤ اکبوتے - مسٹر اسپیکر - معادت جہاں بیگم کے کیس میں ایوان کو میں مختصر واقعات بتلانا چاہتا ہوں - آنریبل ممبر شری مرلیدھر کامتی کرنے ایک درخواست معزز ایوان کے سامنے پیش کی جس میں یہ شکایت کی تھی کہ "تازیانہ"، اخبار کی ۳۰ - نومبر کی اشاعت میں یہ خبر شائع ہوئی ہے کہ

'Prove the allegation or withdraw them, impoliteness of Konda Laxman and the Speaker's ruling.'

یہ ان کی رائے میں میریس بریج آف پریولجج ہوتا ہے اسلئے یہ مسئلہ کمیٹی آف پریولجج کے سپرد کیا جائے -

معزز ایوان نے اس درخواست کو کمیٹی کے سپرد کیا - کمیٹی نے ضروری تحقیقات کرنے کے بعد کافی قانونی پہلوؤں پر ڈسکشن کیا - اور اس نتیجہ پر پہنچی کہ اس سے بریج آف پریولجج ہوتا ہے - لیکن مسماۃ معادت جہاں بیگم کو یہ موقع دیا گیا کہ وہ اپنے اپنی ٹیوٹ کے بارے میں اکسپلین کریں - اور انہیں کمیٹی کے سامنے بلایا گیا - وہ آئیں - انہوں نے کمیٹی کے سامنے ایک تحریر پیش کردی اور کمیٹی کے معزز ارکان سے مخاطبت بھی کی اور اپنے اس عمل پر افسوس کا اظہار کیا - اور خواہش کی کہ کارروائی ختم کردی جائے - اس کے بعد کمیٹی نے ڈسکس کیا اور ڈسکس کرنے کے بعد اس نتیجہ پر پہنچی کہ جو ریگولٹ ظاہر کیا گیا ہے اسکو قبول کیا جائے - اور کمیٹی کی رائے میں کارروائی آگے بڑھانے کی کوئی وجہ معلوم نہیں ہوئی - اسلئے معزز ایوان سے کمیٹی نے سفارش کی ہے کہ اس معاملہ کو آگے بڑھانے کی ضرورت نہیں ہے - اسلئے اسکو کلوز کیا جائے - چنانچہ رپورٹ کی آخری سطور میں جی استدعا کی گئی ہے کہ

*Consideration of the Report  
of the Privileges Committee on  
the Sadat Jahan Begum Case.*

"She has expressed her regret for this defamatory publication. She made a statement to the same effect before the Committee also. In view of the statement and the regret expressed by her, the Committee unanimously holds the opinion that the said apology should be accepted and no further action, therefore, is called for in this case. The Committee, therefore, recommends the House to close the case against her also accordingly."

(Unanimously) ایک چیز میں واضح کردینا چاہتا ہوں کہ یہاں یونانیمسلی (Unanimously) لکھا ہوا ہے۔ چونکہ شری لکھمن کنڈہ کا اس کہیں سے تعلق تھا اصلے انہوں نے شروع سے آخر تک اجلاسوں میں حصہ نہیں لیا۔

یہ رپورٹ میں ایوان کے سامنے پیش کرتے ہوئے نہایت ادب کے ساتھ یہ عرض کرتا ہوں کہ اس معاملہ کو پریویلیج کمیٹی نے آگے بڑھانا مناسب نہیں سمجھا۔ معلوم ہوتا ہے کہ مسماۃ موصوفہ خود ہاؤس کے پریویلیجز سے لاعلم تھیں۔ جب انہیں اس سے آگاہ کیا گیا تو وہ نادام ہوئیں۔ کمیٹی نے یہ مناسب سمجھا کہ اس معاملہ کو داخل دفتر کیا جائے۔

مسٹر اسپیکر۔ اس پر کوئی امینڈمنٹ نہیں ہے۔

*Shri Gopal Rao Ekbote :* Sir, I beg to move :

"That the Report of the Committee on Privileges on 'The Sadat Jahan Begum's case be agreed to."

*Mr. Speaker :* The question is :

"That the Report of the Committee on Privileges on 'The Sadat Jahan Begum's case be agreed to."

The Motion was adopted.

**Consideration of the Report of the Privileges Committee on 'The Sreeramulu and others' case.**

*Mr. Speaker :* Let us now proceed to the next item on the Agenda ; Consideration of the Report of the Committee on privileges on 'The Sreeramulu and others' case.

*Shri Gopal Rao Ekbote :* Sir, I beg to move :

"That the Report of the Committee on Privileges in the matter of Sreeramulu and others be taken into consideration."

**Mr. Speaker :** Motion moved.

\* شری گوپال راؤ اکبوتے .. مسٹر اسپیکر .. اس درخواست کے واقعات معزز ایوان کو اچھی طرح معلوم ہیں ۔ یہ معاملہ ان واقعات کی صدائے بازگشت ہے جو نوکٹیفڈنس کے سلسلے میں پیش آئے تھے ۔ یہ شکایت کی گئی ہے کہ جس وقت نوکٹیفڈنس موشن پر رائے لی جا رہی تھی اسوقت ہاؤس کے اندر اور باہر بعض معزز ارکان نے شیڈولڈ کاسس کے بعض آرٹریبل ممبرس کی رائے پر دباؤ ڈالنے کی کوشش کی ۔ اور شریتمی رجمنی دیوی سے متعلق ایسے الفاظ استعمال کئے جو بریج آف پریولیج کی تعریف میں آتے ہیں ۔ ہاؤس کے باہر بھی ایسے الفاظ استعمال کئے گئے جس سے جو کاروبار معزز ایوان میں معزز رکن نے انجام دیا تھا اس پر اثر پڑا ہے ۔ اس طرح بریج آف پریولیج ہوا ہے ۔ اسکی تحقیقات کی جائے ۔

اس سلسلے میں پانچ گواہوں کے بیانات قلمبند کئے گئے ۔ تقریباً ہر پیشی پر کافی دلچسپی دونوں لوگوں کی طرف سے لی گئی ۔ مباحث کا کافی موقع رہا ۔ کمیٹی نے کافی تفصیل سے ان شہادتوں پر غور کیا جو اس معاملہ میں پیش ہوئی ہیں ۔ وہ اس نتیجہ پر پہنچی کہ ہاؤس کے اندر ایک جملہ جسکا ذکر رپورٹ میں کیا گیا اور جسکو میں دھراٹا ضروری نہیں سمجھتا لیکن دونوں طرف سے جو شہادت پیش ہوئی ہے اسکو دیکھتے ہوئے کمیٹی اس موقف میں نہیں ہے جسکو بریج آف پریولیج کہا جائے اگرچہ یہ ثابت ہے کہ ہاؤس کے اندر کسی صاحب نے شریتمی رجمنی دیوی کے سلسلہ میں یہ کہا تھا کہ انہوں نے جو ووٹ دیا ہے وہ پرائیوٹ سولی سی لیشن ( Private Solicitation ) کے نتیجہ میں تھا لیکن کسی صاحب کے تعلق سے یہ نہیں قرار دیا جاسکتا کہ فلاں اس کے مرتکب ہوئے ہیں ۔ کمیٹی اس موقف میں نہیں ہے کہ کسی شخص پر اسکی ذمہ داری عائد کرے ۔

مسٹر اسپیکر ۔ اس بارے میں کوئی امینڈمنٹ میرے پاس نہیں آیا ہے ۔

**Shri Gopal Rao Ekbote :** I beg to move :

“That the report of the Committee of Privileges in the matter of “The Sreeramulu and others” case be agreed to by the House.

**Mr. Speaker :** The question is :

“That the report of the Committee of Privileges in the matter of “The Sreeramulu and others” case be agreed to by the House.”

**The motion was adopted.**

## Consideration of the Report of the Privileges Committee on The contempt of the House case.

*Shri Gopal Rao Ekbote :* I beg to move :

“That the Report of the Committee of Privileges in the matter of “The Contempt of House” case be taken into consideration.”

*Mr. Speaker :* Motion moved.

\* **شری گوپال راؤ اکبوتے** - مسٹر اسپیکر سر - یہ درخواست جو کمیٹی آف پریویلیجس میں روانہ کی گئی تھی اوس جلوس سے متعلق ہے جو ڈیمانٹائزیشن بل کے اسمبلی میں پیش ہونے کے وقت میں اسمبلی میں لانے کی ڈس آرڈر کی کوشش کی گئی تھی۔ شکایت یہ کی گئی تھی کہ ڈی مانی ٹائزیشن کا جو بل ہاؤز میں پیش تھا اسکو متاثر کرنے کی کوشش کرنے کیلئے یہ مجمع ڈس آرڈر کیا آیا اور گیٹ سے گزر کر اسمبلی کے دروازوں تک آ گیا۔ مجمع جس قسم کی حرکتیں کر رہا تھا اور جس قسم کے ملوگس (Slogans) لگا رہا تھا اون سے یہ معلوم ہو رہا تھا کہ جو بل اسمبلی میں پیش ہوا ہے اس کے تعلق سے اسمبلی کے اراکین آنریبل چیف منسٹر اور دوسرے منسٹرس کو متاثر کیا جائے۔ یہ شکایت ہاؤز نے کمیٹی آف پریویلیجس کے پاس بھیج دی۔ درخواست میں مخصوص لوگوں کے تعلق سے کوئی شکایت نہیں تھی اسلئے اس امر کی کوشش کی گئی کہ معین طور پر ان اشخاص کے نام معلوم کئے جائیں لیکن درخواست گزار صاحب خود اس موقف میں نہ تھے کہ وہ یہ بناسکیں کہ فلاں فلاں اشخاص اس جلوس کے قائد یا محرک تھے۔ یہ جلوس انڈر کیسے آسکا یہ معلوم کرنے کیلئے پولس کمشنر کو لکھا گیا۔ انکا جواب جو وصول ہوا اسکا تذکرہ رپورٹ میں ہے۔ انہوں نے پانچ پولس افسروں کے نام بتائے جو یہاں متعین تھے۔ انہیں طلب کیا گیا اور انکی شہادت قلمبند کی گئی اور انکے بیانات سے مزید جن لوگوں کا نام معلوم ہوسکا انکو بھی طلب کیا گیا اور انکے بیانات بھی لئے گئے۔ لیکن ان سارے بیانات سے کسی مختص شخص کے متعلق یہ تعین نہ کیا جاسکا کہ وہ اس کا ذمہ دار ہے۔ نتیجہ یہ ہوا کہ کمیٹی نے بالآخر یہ رائے دی کہ ان چیزوں میں جانے کی ضرورت نہیں ہے۔ یہ ظاہر ہے کہ یہاں کے ڈسکشن کو متاثر کرنے کی غرض سے یہ جلوس لایا گیا تھا جو اوس وقت ڈیمانٹائزیشن پر ہو رہا تھا۔ تصور یہ تھا کہ ڈیمانٹائزیشن کے نتیجہ میں مزدوروں کو جو نقصان ہوگا اسکو معزز ارکان اسمبلی اور آنریبل چیف منسٹر اور دوسرے منسٹروں کے علم میں لایا جائے مگر انکی رائے کو متاثر کرنا مقصود نہ تھا۔ پولیس کے عہدہ داروں کے بیانات سے یہ واضح ہوا کہ دروازے سے بھی داخل ہونے کی کوشش کی گئی لیکن انتظام کی وجہ سے یہ ممکن نہ ہوا۔ ملوگس جو لگائے گئے اون سے یہ معلوم ہو رہا تھا کہ کام کو متاثر کیا جائے۔ چنانچہ اسپیکر صاحب کو آدھے گھنٹے تک کام



کو ملتوی کرنا پڑا۔ ایک وقت کمیٹی نے یہ محسوس کی کہ پولیس آفیسر یا دوسرے گواہ بھی اس موقف میں نہ تھے کہ دو سو اشخاص کے مجمع میں سے جو یہاں آیا تھا کسی ایسے شخص کا نام بتا سکے جو اس مجمع کی قیادت کر رہا تھا۔ جو کچھ نام معلوم ہو سکے ان کو طلب کیا گیا تو انہوں نے بھی یہ کہا کہ ہم جلسے جلوس کی قیادت نہیں کر رہے تھے اس لئے مجبوراً کمیٹی اس نتیجہ پر پہنچی کہ کسی خاص شخص کا تعین کرنا مشکل ہے کمیٹی کو ایسے معین اشخاص کے نام نہیں ملے جو گڑبڑ کر کے اسمبلی کے کاروبار کو متاثر کرنے کے موجب ہوئے اس لئے کمیٹی نے ایوان سے درخواست کی ہے کہ اس کیس کو ختم کیا جائے۔

*Shri Gopal Rao Ekbote :* I beg to move :

That the Report of the Committee of Privileges in the matter of the "Contempt of House" case be agreed to by the House."

*Mr. Speaker :* The Question is :

"That the Report of the Committee of Privileges in the matter of the "Contempt of House" case be agreed to by the House."

The motion was adopted.

### **Consideration of the Report of the Committee on Privileges on 'The D. G. Bindu case.'**

*Shri Gopal Rao Ekbote :* I beg to move :

That the Report of the Committee on Privileges in the matter of "The D. G. Bindu's" case be taken into consideration.

*Mr. Speaker :* Motion moved.

\* **شری گوپال راؤ اکبوتے۔** مسٹر اسپیکر سر۔ یہ رپورٹ اوس درخواست کے نتیجے میں پیش کی گئی ہے جو ۳۱۔ مارچ سنہ ۱۹۵۳ع کو شری سید حسن کی طرف سے پیش کی گئی تھی۔ انہوں نے شکایت یہ کی تھی کہ آنریبل ہوم منسٹر نے اپنی اسپیچ کے دوران میں ایک قابل اعتراض جملہ استعمال کیا ہے جسکی وجہ سے انکے پریویلیج کو دھکا پہنچا ہے اس لئے اسکی تحقیقات کی جائے۔ یہ درخواست پریویلیجس کمیٹی کے سپرد ہوئی۔ پہلے ہی اجلاس میں کمیٹی نے اس پر غور کیا کہ واقعی جو واقعات بیان کئے گئے ہیں اوس سے پرچ آف پریویلیج ہوا ہے یا نہیں۔ کسی شہادت کے لینے کا سوال نہ تھا کیونکہ

یہ واقعہ ہاؤز کے اندر کا ہے۔ کمیٹی میں پرومپٹنگس منگائے گئے۔ ہوم منسٹر صاحب کی تقریر اور شری سید حسن کی تقریر کے اون اجزاء کو کمیٹی کے سامنے رکھا گیا اور ان پر غور کیا گیا کہ دراصل بریج آف پریولجج ہوا ہے یا نہیں۔ میں اس سلسلہ میں بطور نظیر بمبئی اسمبلی کے اسپیکر صاحب کی رولنگ کی جانب ہاؤز کو متوجہ کرنا چاہتا ہوں۔ ”مسٹ فیل اشد آف“ ( Must feel ashamed of ) کے الفاظ وہاں استعمال کئے گئے تھے۔ مسز منشی نے ان الفاظ پر اعتراض کیا اور اس کے لئے کنٹسٹ ( Contest ) کیا کہ وہ الفاظ وتھ ڈراکٹے جائیں۔ اور کثیر الفاظ میں وتھ ڈراکریں سوال یہ پیدا ہوا کہ ان الفاظ سے بریج آف پریولجج ہوتا ہے یا نہیں۔ وہاں کے اسپیکر صاحب نے رولنگ دی کہ ”مسٹ فیل اشد آف“ ( Must feel ashamed of ) کے الفاظ ”لوکل اسٹینڈی“ ( Locus Standi ) نہیں ہیں۔

میں اس مقدمہ کے ایک خاص پہلو کی جانب بھی متوجہ کرنا ضروری سمجھتا ہوں وہ یہ کہ اومی وقت جب شری سید حسن نے مسٹر اسپیکر کو ان الفاظ کی جانب متوجہ کیا جو ہوم منسٹر صاحب کی زبان سے نکلے اور یہ کہا کہ یہ الفاظ غیر پارلیمنٹری ہیں تو آنریبل اسپیکر صاحب نے اومی وقت رولنگ دی اسکو بھی ہم نے کوٹ ( Quote ) کیا ہے۔ وہ یہ ہیں۔

“I do not think there is anything like that in his expression. This is a matter of which I also feel ashamed”.

یہ رولنگ اومی وقت دی گئی۔ اس چیز کو بھی ہم نے اپنی رپورٹ میں لکھا ہے۔ اسپیکر صاحب کی رولنگ آنے کے باوجود بھی ہم نے اس کی جانچ کرنے کی کوشش کی لیکن کمیٹی نے یہ رائے دی کہ اسپیکر کی رولنگ کے بعد کنٹسٹ کرنے کی ضرورت نہ تھی اور دوسرے یہ کہ ”شیم“ کے جو الفاظ آنریبل ہوم منسٹر نے استعمال کئے ہیں ان پر تقریر کے لحاظ سے غور کرنے کے بعد کمیٹی نے یہ نتیجہ اخذ کیا کہ بریج آف پریولجج نہیں ہوا۔ ہم نے حوالے کے ساتھ یہ بتانے کی کوشش کی ہے۔ چنانچہ جسٹس کا مبلے کا چانسری ڈویژن میں یہ فیصلہ ہمکو ملا کہ جن حالات میں یہ جملہ استعمال کیا گیا ہے وہ ایسے نہیں ہیں کہ ان سے بریج آف پریولجج کا تصور پیدا ہو۔ آخر میں کمیٹی نے یہ خواہش کی ہے کہ اس معاملہ کو ختم کیا جائے۔

مسٹر اسپیکر۔ اس رپورٹ کے بارے میں میرے پاس ایک امینڈمنٹ آیا ہے۔ امینڈمنٹ کی میں ابھی اجازت تو نہیں دے رہا ہوں البتہ امینڈمنٹ صرف پڑھا جاسکتا ہے۔

Shri Syed Hassan : I beg to move :

“That the matter be recommitted to the Privilege Committee for the reconsideration and report on the specific

point whether the words "ashamed of" used by the hon. Minister were undignified, highly derogatory of the dignity and status of the Hon'ble Members of this House".

اسکے بعد اس سلسلہ کا کچھ حصہ رہ گیا ہے جو مائیکلو اسٹائل نہیں کیا گیا ہے وہ امینڈمنٹ کا جزو ہے اسکو اجازت ہوتو پڑھ دینا چاہتا ہوں -

مسٹر اسپیکر - پڑھئے -

*Shri Syed Hassan* : "The refusal by the Hon'ble Member concerned to withdraw it at the time constituted a Breach of Privilege and contempt of House".

یہ بھی امینڈمنٹ کا جزو ہے -

مسٹر اسپیکر - یہ امینڈمنٹ ہاؤز کے سامنے پیش ہے - اس بارے میں اگر کسی کو کچھ کہنا ہے تو کہہ سکتے ہیں -

\**Shri Gopal Rao Ekbote* : I want to say something before permission is granted to move this amendment. If his application which was submitted before the House is looked into, it will be found that he also alleges that the expression was used against an individual member of the House and the question which was referred to the committee of privileges was a question pertaining to an individual Hon'ble Member of this House. I am at a loss to understand how a word or an expression or an observation made against an individual member can at the same time simultaneously affect the dignity of the whole House. I can understand certain examples of that kind, but in this particular instance the hon. Member made a speech and in reply to that speech, the hon. Minister said that the hon. Member who charged that "women were denuded of their clothes" should not have made such a statement and ought to feel ashamed. It was an expression which was definitely used against a particular individual Member. That question was referred to the Committee of Privileges and after considering the matters the Committee came to the conclusion that there was no case of breach of privilege of an individual Member. If there is no case for an individual Member, the same thing cannot affect the whole House. He wants that the matters should be re-committed only to find out whether it affects the dignity of the whole House.

**Shri V. D. Deshpande :** We are going on the merits of the amendment. The point is whether the amendment can be moved or not technically. I am afraid the hon. Member has not dealt with it.

مسٹر اسپیکر - آپ کا جو امینڈمنٹ ٹائپ ہوا ہے وہ یہ ہے -

“That the matter be recommitted to the Privileges Committee for the reconsideration and report on the specific point whether the words ‘ashamed of’ used by the hon. Minister were undignified, highly derogatory of the dignity and status of the hon. Members of this House”.

کوئسچن ( Question ) جو ریفر ( Refer ) کیا گیا تھا وہ یعنی آپ کی درخواست کا آخری جملہ یہ ہے کہ

“It constitutes a clear breach of privilege and contempt of the House as a whole and of all the hon. Members. The matter may, therefore, be referred to the Committee on Privileges for investigation and report”.

گویا آپ یہ چاہتے ہیں کہ اس کو پھر ری کنسیدر ( Reconsider ) کیا جائے یعنی جو چیز پہلے پریویلیجس کمیٹی ( Privileges Committee ) کو ریفر کی گئی تھی اسکو ری کنسیدر کیا جائے۔

شری سید حسن - میں یہ عرض کرنا چاہتا ہوں کہ پہلے آپ مجھے کہنے کا موقع دیجئے ورنہ پھر مجھے موقع نہ رہیگا اور مشکل ہو جائیگی - یہ جو کہا جا رہا ہے کہ پہلے جو پائنٹ ریفر کیا گیا تھا پھر اسکو دو بارہ ریفر کرنے کے لئے کہا جا رہا ہے یہ غلط فہمی پر مبنی ہے۔ اصل واقعہ یہ ہے کہ پریویلیجس کمیٹی نے آنریبل اسپیکر کی رولنگ اور ایک غیر متعلق رول (۴۳) کا حوالہ دیا - اور ان غیر متعلق باتوں میں الجھ کر نفس مسئلہ کو پس پشت ڈال دیا ہے پائنٹ آف آرڈر ریز ( Raise ) کر کے اوس وقت رولنگ مانگی نہیں گئی تھی اور اسمبلی کے رول (۶۵) کے تحت جب تک کہ رولنگ مانگی نہ جائے اور آنریبل اسپیکر کو متوجہ نہ کیا جائے اوس وقت تک ہر لفظ جو اسپیکر کی زبان سے نکلے رولنگ نہیں ہو جاتا - ہاڑی اسمبلی نوزائیدہ ہے - ہمکو باہر کے کنونشنس اور اسمبلیوں اور پارلیمنٹس کے طریقوں کو دیکھنا ہے اور اس سے رہبری حاصل کرنا ہے۔ بمبئی میں بھی اسی طرح کے الفاظ استعمال کئے گئے تھے اسکو رپورٹ میں کوٹ کیا گیا اور اسکو ان پارلیمنٹری قرار دیا گیا - اور واپس لینے کے لئے کہا گیا - اسکے علاوہ جس دن تقریر ہوئی اوسکے دوسرے دن اصل نوٹ دیکھا تو معلوم ہوا کہ آنریبل اسپیکر نے جو الفاظ کہے وہ اردو میں تھے اور اسمیں اور اسکے انگریزی ترجمہ میں بنیادی فرق ہے۔ اس سے

معلوم ہوتا ہے کہ مسلسل غلط فہمیوں کی بنا پر پریویلیجس کمیٹی نے اس کو طے کیا ہے۔ اس لئے اسکو ری کنسیڈر کرنے کی ضرورت ہے۔ ترجمہ یہ ہے۔

“I do not think there is anything like that in his expression, this is a matter of which I also feel ashamed”۔ اور ارنو میں جناب والا نے جو الفاظ فرمائے ہیں اور جنکو میں نے اصل پریویڈنگ میں دیکھا وہ یہ ہیں۔

”میں نہیں سمجھتا کہ اس میں کوئی ایسی بات ہے۔ یہ ایسی بات ہے کہ مجھے بھی شرم آتی ہے“

اس کا جوائنٹ رپریزینٹیشن ہم لے سکتے ہیں وہ یہی ہوگا کہ ہوم منسٹر جیسے حکومت کے ذمہ دار فرد کی زبان سے ایسے ناشائستہ اور غیر مہذب الفاظ نکلے ہیں کہ اس پر جناب نے بھی افسوس کا اظہار کیا ہے اس کے علاوہ آنریبل اسپیکر نے جو جملہ استعمال کیا ہے اس کا بطلان یہی ہے کہ اس لفظ کے استعمال پر اظہار افسوس کے ساتھ انہوں نے اسکو واپس لینے کے لئے انسپٹ بھی کیا لیکن اس کے باوجود الفاظ واپس نہیں لئے گئے۔ اس سے ہاؤز کے پریویلیجس کا بریج اور کنٹینٹ ہوا ہے۔ اس لئے یہ مسئلہ مکرر غور کرنے کے قابل ہے۔

دوسری چیز جسکی طرف میں جناب کی توجہ منعطف کراؤنگا۔ وہ یہ ہے کہ پریویلیجس کمیٹی میں رول (۴۳) کو ہمیشہ نظر رکھ کر مسئلہ طے کیا گیا ہے۔ مکشن تحدید عائد کرتا ہے کہ کن چیزوں پر تقریر نہیں ہو سکتی۔ اور کونسی ایسی باتیں ہیں جن سے آنریبل ممبرس کو احتراز کرنا چاہئے۔ اس رپورٹ میں اس سکشن کے دو حوالے دئے گئے ہیں۔ پہلے حوالہ میں یہ کوٹ کیا گیا ہے۔

Rule 43 (1) The matter of every speech must be relevant to the motion on which it is made.

دوسرا جو کوٹ کیا گیا ہے وہ یہ ہے۔

(2) A member while speaking shall not: (i).... (ii) make a personal charge against another member; (iii) use offensive or defamatory expressions about the conduct of proceedings.....

یہ تحدیدات یہاں عائد کی گئی ہیں ان کی روشنی میں ایسی تقریر نہیں ہو سکتی۔ صاف ظاہر ہے کہ ایسی تقریر ہوگی تو روک دی جائیگی۔ لیکن ان پارلیمنٹری اور ان ڈکٹیفائیڈ الفاظ کے متعلق ہم کو غور کرنا پڑیگا اس لئے کہ اس کے لئے کوئی خاص مکشن نہیں ہے۔ میری درخواست میں یہ نہیں کہا گیا کہ ڈی فیمیٹری الفاظ استعمال کئے گئے ہیں۔ میری درخواست میں یہ کہا گیا ہے کہ:-

“The conduct of the Government member in using such unparliamentary and undignified language with reference to

the statement made by a member of the House is a grave matter and has necessarily to be seriously noticed."

اسکے بعد آگے میں نے لکھا ہے

"The use of such undignified expressions is also not consistent with the standard which the House expects from hon. Members."

اس تعلق سے ان امور کو پیش نظر نہ رکھ کر آنریبل ممبرس آف دی پریویلیجس کمیٹی نے اس مسئلہ کو دوسرے غیر متعلقہ دفعات میں الجھا کر پس پشت ڈال دیا ہے۔ اس لئے میں نے یہ ترمیم لائی ہے تاکہ اس مسئلہ پر دوبارہ غور کیا جاسکے۔ اس لئے اس کو واپس بھیجنا چاہئے۔

مسٹر اسپیکر - کس چیز کے لئے - یہ الفاظ پارلیمنٹری ہیں یا ان پارلیمنٹری ہیں۔ اسکے لئے۔

شری سید حسن - بریج آف پریویلیج ہوا ہے۔ اس کو بروقت روکا گیا - لیکن انہوں نے الفاظ واپس نہیں لئے۔

مسٹر اسپیکر - آپ کی درخواست یہ تھی۔

It constitutes a clear breach of privilege and contempt of the House as a whole and of all the hon. Members"

شری سید حسن - ہوم مسٹر صاحب نے اپنے الفاظ پر وقت متوجہ کرنے کے باوجود واپس نہیں لئے اس لئے وہ بریج آف پریویلیج ہو جاتا ہے۔

مسٹر اسپیکر - آپ کی درخواست کا اصل پورشن (Portion) یہ ہے۔

"It constitutes a clear breach of privilege and contempt of the House as a whole and of all the hon. Members"

اس مایٹر (Matter) کو ریفر (Refer) کیا گیا تھا کہ یہ الفاظ پارلیمنٹری (Parliamentary) ہیں یا نہیں۔ اس لئے میں سمجھتا ہوں کہ یہ کارروائی اب پھر دوبارہ پریویلیجس کمیٹی (Privileges Committee) میں نہیں بھیجی جاسکتی اگر بریج آف پریویلیج (Breach of Privilege) ہوا ہے تو کارروائی واپس جائیگی لیکن یہ چیز نہیں جاسکتی۔ اسپیکر نے امکو پارلیمنٹری قرار دیا ہے یا ان پارلیمنٹری (Unparliamentary) قرار دیا ہے وغیرہ یہ چیزیں کمیٹی میں نہیں جائکتیں۔ اگر ہاؤس کے کسی ممبر کا بریج آف پریویلیج ہوا ہے تو اسکی درخواست جائیگی۔ اس سلسلہ میں رول (۲۱۳) یہ ہے۔

Rule 213: "Subject to the provisions of these rules, a member may, with the consent of the Speaker, raise a question involving a breach of privilege either of a member, or of the Assembly or of a Committee thereof".

اس رول ( Rule ) کے تحت اس مسئلہ کا تصفیہ کیا گیا تھا۔ اب آپ اپنی امینڈمنٹ کے ذریعہ دوبارہ اسکو بھیجنا چاہتے ہیں۔ اس لئے اسکی اجازت نہیں دی جاسکتی۔

\*Shri V.D. Deshpande : I have to say something about it.

ہاؤس کے سامنے یہ مسئلہ رکھا گیا ہے کہ ٹیکنیکلی یہ امینڈمنٹ لائی جاسکتی ہے یا نہیں۔ مجھے یہ عرض کرنا ہے کہ ہمارے رولس میں کوئی ایسی گنجائش نہیں ہے کہ اگر ایسے الفاظ ہوں تو امینڈمنٹ نہیں آسکیگی۔ سوال یہ ہے کہ کیا اس قسم کی کوئی امینڈمنٹ پیش ہوسکتی ہے یا نہیں۔ میں دفعہ (۳۴) کی طرف ہاؤس کی توجہ مبذول کروانا ہوں۔

Rule 34: (1) An amendment must be relevant to and within the scope of the subject matter of the motion to which it relates.

(2) An amendment shall not be moved which has merely the effect of a negative vote.

(3) (a) An amendment to an amendment may be moved with the permission of the Speaker.

(b) When an amendment to an amendment is moved, the amendment sought to be amended shall, so long as the amendment by which it is sought to be amended is under discussion, to be deemed to be the substantive proposition before the Assembly.

(4) An amendment on a question shall not be inconsistent with a previous decision on the same question.

(5) An amendment in the alternative shall not be moved.

(6) An amendment to an amendment to an amendment shall not be moved.

(7) The Speaker may disallow any amendment which is in his opinion frivolous.

(8) (a) Notice of every amendment shall be sent to the Secretary three clear days before the date on which the motion is made.

(b) No notice of an amendment to an amendment is required."

امنڈمنٹس کے سلسلہ میں اتنے پروویژنس موجود ہیں - ہمارے رولس (۲۶) کے تحت پریویلیجس کمیٹی کی رپورٹ ہاؤس میں آنے کے بعد ہر ممبر کو ادھیکار ہے کہ اس میں امنڈمنٹ دے کہ اسکو ری کمٹ کیا جائے تاکہ اس پر ری کنسیڈریشن ہو سکے - چنانچہ اس میں خواہش کی گئی ہے کہ .....

"That the matter be recommitted to the Privileges Committee for its reconsideration and report".

اسی غرض سے درخواست پیش کی گئی ہے کہ اس کس پر ری کنسیڈریشن کرنے کے لئے کمیٹی میں بھیجا جائے - جب رپورٹ ہاؤس کے سامنے آئی ہے تو آنریبل ممبر کو اس کا ادھیکار ہے کہ ری کنسیڈریشن کے لئے امنڈمنٹ رکھی جائے۔ یہ بات اور ہے کہ ہاؤس اسکی اجازت نہ دے - اس امنڈمنٹ کے متعلق یہ ڈسپن تو نہیں ہوا ہے کہ آیا یہ ریلیونٹ ہے یا کیا - اس وجہ سے میں عرض کرونگا کہ جو امنڈمنٹ آئی ہے اسکو ہاؤس کے سامنے رکھا جانا چاہئے اور اس پر ڈسکشن کا موقع ملنا چاہئے -

ہاؤس چاہے تو اس کو رجکٹ (Reject) کریگا یا قبول کرے گا - آنریبل ممبر کنسرٹڈ یہ محسوس کر رہے ہیں کہ اس پر ڈسکشن ہونا چاہئے - اصلئے ٹیکنیکی اس کو رول آؤٹ نہیں کرنا چاہئے اور نہ کیا جاسکتا - لہذا اس پر ڈسکشن ہو سکتا ہے اور ہاؤس اپنی رائے دے سکتا ہے - البتہ جیسا کہ اس سے پہلے آپ نے آخری جملہ ڈلیٹ کرنے کے متعلق فرمایا تھا -

مسٹر اسپیکر - میں نے نہیں کہا - I am not here to give any advice.

شری وی۔ ڈی۔ دیشپانڈے - آپ نے اسکو ایکولرائز کرنے کا شورہ دیا تھا - میں یہ مجسٹ کرونگا کہ اس امنڈمنٹ پر بحث کرنے کا موقع دیا جائے - وہ کنسیڈر ہوگا یا نہیں ہوگا، ہاؤس طے کرلیگا -

مسٹر اسپیکر - آپ نے جس پروسیڈنگ (Proceeding) کا حوالہ دیا ہے میں نے اسے منگوا یا ہے -

In the meantime, the Chief Minister wants to make a statement regarding the cholera epidemic. He will now do it,



**Rao re : the Epidemic of Cholera  
in the State.**

**Statement by Shri B. Ramakrishna Rao re : the epidemic of  
Cholera in the State.**

شری بی۔ رام کشن راؤ - آج ایک سوال انڈرمنٹ موشن کے سروپ میں شائد اٹھایا گیا تھا۔ اس وقت عالیجناب نے اسکو نامظور کرتے ہوئے یہ کہا تھا کہ رزولوشن کی شکل میں اسکو پیش کیا جائے تو اسکی اجازت دی جائیگی۔

مسٹر اسپیکر - ایسا نہیں بلکہ یہ کہا تھا کہ اجازت دینے کے بارے میں غور کرونگا۔

شری بی۔ رام کشن راؤ - غور کرونگا، یہ عالیجناب نے فرمایا تھا۔ چونکہ جو سوال اٹھایا گیا تھا وہ کافی اہمیت کا حامل ہے اور اس سلسلہ میں یہ کہا گیا کہ حکومت کی طرف سے جو تدابیر کا لرا (cholera) کو روکنے کے لئے اختیار کی جانی چاہئے تھیں وہ اختیار نہیں کی جارہی ہیں اور بعض مقامات پر یہ کہا گیا کہ اسکا روکنا ہمارے بس سے باہر ہے۔ آپ جو چاہیں کرلیجئے اس ہاؤس میں یہ کہا گیا کہ بجز اسکے کوئی چارہ نہیں کہ اس مسئلہ کو ایک موشن کے ذریعہ ہاؤس میں پیش کیا جائے۔ اسلئے میں یہ ضروری سمجھتا ہوں کہ حکومت کی طرف سے اس بارے میں ایک امیٹیشنٹ دیا جائے تاکہ آنریبل ممبرس کی تشویش دور ہو سکے۔ یہ بات قابل تعریف ہے کہ ہمارے آنریبل ممبرس درد مند دل رکھتے ہیں۔ اسلئے انکی تشویش دور کرنے اور معلومات کی خاطر جو افرمیشن میں نے ابھی لایا ہے وہ ہاؤس کے سامنے رکھنا چاہتا ہوں جس سے یہ بھی معلوم ہوگا کہ آیا اس امیٹیشنٹ کی ضرورت ہے یا نہیں۔ کرم نگر میں مختلف مقامات پر اور سلسلہ تعلقہ میں ہیضہ پھوٹ پڑا ہے۔ وہاں کے مڈیکل آفیسر اور انکے اسسٹنٹ آفیسر

کافی بھرتی کے ساتھ کام کر رہے ہیں اور وہ علاقہ انڈر کنٹرول (under control) ہے۔ جکیال کا علاقہ بھی انڈر کنٹرول ہے اور اینٹی کالراکیمین (Anti-cholera Campaign) بھرتی کے ساتھ چلایا جا رہا ہے۔ تعلقہ کرم نگر ۲۶ - اگسٹ تک ہی پورا کنٹرول میں آگیا ہے اسکے بعد کوئی اٹاکس (Attacks) یا ڈیتھس (Deaths) نہیں ہوئے۔ حضور آباد تعلقہ بھی انڈر کنٹرول ہے۔ حضور آباد دواخانہ کا کمپونڈر خود ہی کالرا سے فوت ہوا۔ وہاں ایک دوسرا کمپونڈر فوراً ہی بھیج دیا گیا ہے۔ اس خصوص میں جو انتظامات کئے گئے ہیں وہ کافی سیٹیفائی کٹری (Satisfactory) ہیں۔ ہلتھ انسپکٹر متھنی کوپد اپلی میں اٹاچ (Attach) کیا گیا ہے کیونکہ وہاں کے ہلتھ انسپکٹر خود ہیضہ میں مبتلا ہوئے تھے۔ لیکن وہ وقتیہ علاج ہونے سے بچ گئے۔ وہاں دن رات سرویس جاری ہے اور پریوینٹیو میژرس (Preventive measures) اختیار کئے جا رہے ہیں۔ اسکے ساتھ ساتھ یہ بات بھی قابل تحسین ہے کہ وہاں کی ٹاون کمیٹی نے فنانل کا استعمال کرایا اور ڈس انفکشن کرایا ہے۔ میں اسکا بھی اپریشن (Appreciation) کرتا ہوں۔ وہاں اس سلسلہ میں ۱۰ ہزار کالرا ویکسینس (cholera vaccines) متھیلڈ اسپرٹ

( Methylated Spirit ) - بلیچنگ پاؤڈر وغیرہ یہ تمام چیزیں ڈسپاچ  
( Despatch ) کی گئی ہیں۔ ہرکال کے مڈیکل آفیسر کو بھی وہاں بھیجا گیا  
ہے۔

اب سلطان آباد تعلقہ کے سلسلہ میں یہ کہنا چاہتا ہوں کہ شری کنڈل ریڈی  
ایم۔ ایل۔ اے۔ نے کالرا انسپکشن کے سلسلہ میں بہت کچھ کام کیا ہے اور مڈیکل  
ڈپارٹمنٹ کو سلطان آباد کے پندرہ مواضع کے بارے میں نوٹ لکھا۔ مڈیکل انسپٹر  
صاحب کی تجویز کے بعد وہ ہمارے عہدہ داروں کو وہاں ۱۱ - ستمبر کو ۳ بجے لے گئے۔  
یہاں سے دوائیں بھی بھیجی گئی ہیں اور پہلی اوپل ایبل ٹرین ( Available Train )  
سے ہلتھ آفیسر کو بھیجا گیا ہے۔ دوسرے انسپکٹرس بھی بھیجے گئے ہیں۔ آنریبل  
شری کنڈل ریڈی اور انکے ساتھی کاریہ کرتاؤں نے بھی انکے ہمراہ رہ کر یہ انتظام  
خود دیکھا ہے۔

کٹاپلی میں بھی اٹنی کالرا کمپین جاری کیا گیا ہے۔ انا کویشن ورک  
( Inoculation work ) اور پاؤلیوں وغیرہ کے ڈس انفکشن ( Disinfection )  
کا کام کیا جا رہا ہے۔ وہاں اکثر جگہ ڈس انفکشن کا کام کیا جا چکا ہے آج صبح ھاؤس  
میں ڈس انفکشن موشن پیش ہونے سے قبل کالرا ویکسین کا اسٹاک وہاں بھیجا گیا ہے  
تاکہ کام موثر طریقہ پر کیا جاسکے کیونکہ یہ شکایت کی جا رہی تھی کہ کالرا ویکسین  
زیادہ مقدار میں نہیں ہیں۔ اس طرح پدا پلی سے بھی شکایت آئی تھی۔ وہاں بھی سیول  
سرجن کو حکم دیا گیا کہ وہاں جائیں اور موثر انتظامات کریں۔ انکی جو رپورٹ آئی ہے  
اس سے یہ معلوم ہوتا ہے کہ وہاں اپیڈمک ( Epidemic ) کنٹرول میں ہے۔  
انہوں نے وہاں کے ایم۔ ایل۔ اے۔ کا ایک اسٹیشنٹ بھی بھیجا ہے۔ جو ورک انہوں  
نے کیا ہے وہ نہایت ہی قابل اطمینان ہے۔ سینیٹری انسپکٹر ( Sanitary Inspector )  
جو میونسپالٹی کا ملازم ہوتا ہے وہ بھی کام کر رہا تھا۔ لیکن کسی وجہ سے اس نے جب  
کام کرنے سے انکار کیا تو اسکو معطل کیا گیا۔ موبائل یونٹ کو بھی وہاں بھیجا گیا ہے۔  
اس ٹاؤن کی سینیٹری کنڈیشن ( Sanitary Condition ) جو پہلے قابل اطمینان  
نہ تھی اس امرجنسی ( Emergency ) کے نتیجہ کے طور پر اسے زیادہ بہتر  
بنانے کی کوشش کی جا رہی ہے۔ لوکل کانگریس کمیٹی کے سکریٹری نے بھی اس کلم  
کو دیکھا ہے۔ افسوس ہے کہ آج کی تاریخ تک ۴۰۰ - ۵۰۰ ڈیٹھس ( Deaths ) ہوئے ہیں۔  
لیکن اب اپیڈمک ( Epidemic ) انڈر کنٹرول ( under control ) ہے۔  
یہ ہماری اپ ٹوڈیٹ ( Up-to-date ) اطلاع ہے۔ کریم نگر ضلع کی حد تک  
میں نے یہ بیان کیا ہے جس کے متعلق.....

شری وی۔ ڈی۔ ڈیشپانڈے۔ کیا آنریبل چیف منسٹر وہاں کی ڈیلی رپورٹ دے  
سکتے ہیں، کہ کتنے اٹاکس ( Attacks ) ہوئے اور کتنے کیا زولیز ہوئے؟

انڈر کنٹرول کے معنی کیا ڈتھس رک گئے ہیں یا ابھی ہو رہے ہیں کیونکہ مبہم طور پر ایسا کہہ سکتے ہیں کہ کنٹرول میں ہے ؟

شری بی۔ رام کشن راؤ۔ اس کا اسٹیٹمنٹ میں پیش کرونگا۔ میں اس رپورٹ کی بنا پر یہ کہہ رہا ہوں۔ اس سے اتنا تو صاف ظاہر ہے کہ اموات کم سے کم ہو رہے ہیں۔ اگر زیادہ ہوتے تو انڈر کنٹرول نہیں کہہ سکتا تھا۔ اس میں چھپانے کی کوئی بات نہیں ہے۔ یہ آسانی ہے۔ سلطانی فائدہ کی کوئی بات نہیں ہے۔

شری وی۔ ڈی۔ دیشپانڈے۔ اسٹائٹسٹکس ( Statistics ) ہاؤس کے سامنے پیش کرنا اس وجہ سے ضروری ہے کہ ہمارے سامنے تعداد بہت زیادہ بتلائی گئی ہے۔

شری بی۔ رام کشن راؤ۔ اسٹائٹسٹکس چاہے ویکی ( Weekly ) ہوں یا ڈیلی ( Daily ) جو میرے پاس اویل ایل ( Available ) ہوں میں بتلاؤں گا۔ وائرلس میسیج ( Wireless message ) بھی دلایا جائیگا اور فیکس معلوم ہوں تو میں ہاؤس کو بتلاؤں گا۔

مسٹر اسپیکر۔ اس سلسلہ میں میں ہاؤس کو یہ اطلاع دوں گا کہ میرے پاس اس بارے میں ایک شارٹ نوٹس کوئسٹن آ یا ہے جسکو پیش کرنے کے لئے میں نے اجازت دی ہے۔ ضابطہ کے لحاظ سے مسٹر کو کچھ وقت جواب کے لئے دیا جائیگا۔ اس وقت اسٹائٹسٹکس سے متعلق جواب بھی دیا جائیگا۔

شری بی۔ رام کشن راؤ۔ کرم نگر ضلع کی حد تک جو واقعات دستیاب ہو سکے میں نے عرض کئے ہیں۔ اسکے علاوہ ملک میں جہاں فلڈس ( Floods ) کی وجہ سے ۲۲ مواضع متاثر ہوئے اور جسکی اطلاع ہمیں کچھ دیر بعد ہوئی وہاں بھی کچھ اٹاکس ہوئے۔ لیکن جو نہی اطلاع ملی ویکسینس اور بلیچنگ پاؤڈر وغیرہ کا امٹاک بھیج دیا گیا ہے۔ وہاں کے پبلک ورکرس بھی اس سلسلہ میں کام کر رہے ہیں۔

گریمٹال جو ضلع گلبرگہ میں ہے اس سے متعلق آفیشل ذریعہ سے ہمیں اطلاع ملی ہے کہ وہاں ۳۰۔۰۰ تک ڈیلی ڈتھس ( Daily deaths ) ہوئے۔ اس اطلاع پر فوراً ڈاکٹر کو وہاں بھیجا گیا ہے اور ضروری دوائیں بس کے ذریعہ بھیجی گئی ہیں۔ میول سرجن کو وائر کے ذریعہ اطلاع دی گئی ہے۔ ابھی میول سرجن کی رپورٹ نہیں آئی۔ لیکن ایک آنریبل ممبر شری جگناتھ راؤ چندر کی جو آج ہی آئے ہیں انکی زبانی مجھے معلوم ہوا ہے کہ حالات ابھی پوری طرح انڈر کنٹرول نہیں ہیں۔ انا کو لیشن ( Inoculation ) اور ڈس انفیکشن ( Disinfection ) کا کام کیا جا رہا ہے۔ لیکن وہاں بلیچنگ پاؤڈر اور ویکسین کی زیادہ ضرورت ہے۔ ابھی دو پہر میں مجھے اطلاع ملی

اور میں نے ڈائریکٹر میڈیکل ڈپارٹمنٹ کو حکم دیا ہے کہ آج ہی ضروری دواؤں کی فرش سپلائی ( Fresh Supply ) ڈسپاچ ( Dispatch ) کی جائے۔ مجھے امید ہے کہ شاید ایک دو دن میں وہ مقام بنی انڈر کنٹرول آجائیگا۔ کالا ڈتھس ( cholera deaths ) امقدر سڈن ( Sudden ) ہوتے ہیں کہ وہ ان ٹوٹی قور اورس ( Within 24 hours ) بہت زیادہ اموات واقع ہو جاتی ہیں اور انہیں روکنے کا کوئی موقع ہی نہیں رہتا۔ یہ پلیگ کے مقابلہ میں بہت زیادہ اور جلد متاثر کرنے والا مرض ہے اور جو انیشل ڈتھس ( Initial deaths ) ہوتے ہیں ان پر کنٹرول کرنے کا مڈیکل یا ہلتھ ڈپارٹمنٹ کو کوئی موقع ہی نہیں رہتا۔ انکے پہنچے پہنچے تک کئی اموات واقع ہو جاتی ہیں۔ اس وجہ سے نہایت افسوس کے ماتھ کم رہا ہوں کہ گرمشکال میں قریب قریب ایک سو ڈتھس ہوئے ہیں۔ اسکو کنٹرول میں لانے کی کوشش کی جا رہی ہے۔ میں نے ککٹر گلبرگہ کو بھی ٹیلیگرام دیا ہے کہ وہ خود وہاں جائیں اور جو بھی ضروری تدابیر ہوں اختیار کی جائیں۔

نظام آباد میں بھی کالا ہواتھا۔ لیکن بہت جلد وہ کنٹرول میں آ گیا ہے۔ میں آپکو یہ بتا سکتا ہوں کہ کالا اپیڈمک نہ صرف حیدرآباد اسٹیٹ میں ہے بلکہ ماہ جولائی سے حیدرآباد اسٹیٹ، بمبئی اسٹیٹ، مدراس اسٹیٹ اور مدھیہ پردیش اور آس پاس میں ہر جگہ ہے۔ لیکن کمپاریشنولی ( Comparatively ) ہمارے پاس کم ہے۔ یہ خوش قسمتی ہے کہ بمبئی، مدراس اور مدھیہ پردیش کے مقابلہ میں ہمارے پاس اتنا کم اور ڈتھس دونوں بھی کم تعداد میں ہوئے۔ میرے پاس فیکرس ہیں۔ لیکن میں نہیں سمجھتا کہ انہیں پڑھکر ہاؤس کا وقت ضائع کروں۔ مختصر طور پر فیکرس یہ ہیں۔

ڈتھس	اٹاکس	
۱۷۰۲	۳۳۶۰	مدھیہ پردیش
۱۶۳۰	۳۳۵۹	مدراس
۸۲۰	۲۲۰۳	بمبئی
۳۸۵	۸۶۱	حیدرآباد ( ۱۷ - ۸ - ۵۳ ع تک )

آنریبل ایڈر آف دی اپوزیشن نے مجھ سے ابھی دریافت کیا ہے کہ اگر اکچویل ڈتھس کی تعداد بتلائی جائے تو اچھا ہے۔ کل میں اسکی کوشش کرونگا کہ اسٹائٹسکس بتلائے جائیں۔

**\*Shri V.D. Deshpande :** Mr. Speaker, Sir, We are glad that the Chief Minister has made a statement before the House regarding the cholera epidemic. I request you, Sir, that the House be given a chance to express its opinion on the statement. I believe that it is also a convention that when a statement is made before the House, when it considers necessary, the House

can discuss such a statement. I would, therefore, request that sometime—an hour or two, whatever time may be convenient—may be fixed for tomorrow to discuss the statement of the Chief Minister. In the meanwhile, the Chief Minister may be able to get the necessary figures. The Government may thus be made aware of the feelings of the Members of the House, whether adequate relief has been sent to the concerned areas, etc.

*Mr. Speaker :* I shall consider the suggestion after I receive the figures from the Chief Minister.

The House then adjourned till Two of the Clock on Tuesday, the 15th September, 1953.

---

